

Pz.Kpfw.II Ausf.A w/Interior



Technical assistance provided by NICK CORTESE and ED KUSIAK.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO:6687

A

B

C

Dx2

Fx2

Lx2

X

RD

W

P

S

L

S

RB

WCx1

MC (Metal Parts)

G

Ex2

N

J

MA (Photo-etched Parts)

Z

Hx2

Qx108

Px108

Cx2

MagiTrack
PATENT REGISTERED
実用新案登録済み

この部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需用の部品

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の ■ は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・■ 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2 2つ製作してください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIÈCES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GÖR 2 ST
製作二組

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
除去

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EILIMAA
LIMMAEJ
不用黏合

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVÄ
APPLICERA DECALEN
貼上水印紙

穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTÄ REIKÄ
FYLL HÅLET
把孔填平

接着剤が乾くまで2-3分待つてください
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY
WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST
ASPETTARE ALCUN MINUTI FINCHÉ LA COLLA SI È ASSICURATA
VYHLEZ PRONUTIT QUELQUES JAGUJAL BEZMENE
VÄRTA NÄSRA MINUTER TILLS TORR
ODDÄ HÄSTÄN MINUTER KÄRANUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾透

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROVIÄSTI
FORIKTIGT
小心留意

穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
ÖPPNÄ HÅLET
鑽孔

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTEEN
LIMMA IHOP
用膠黏合

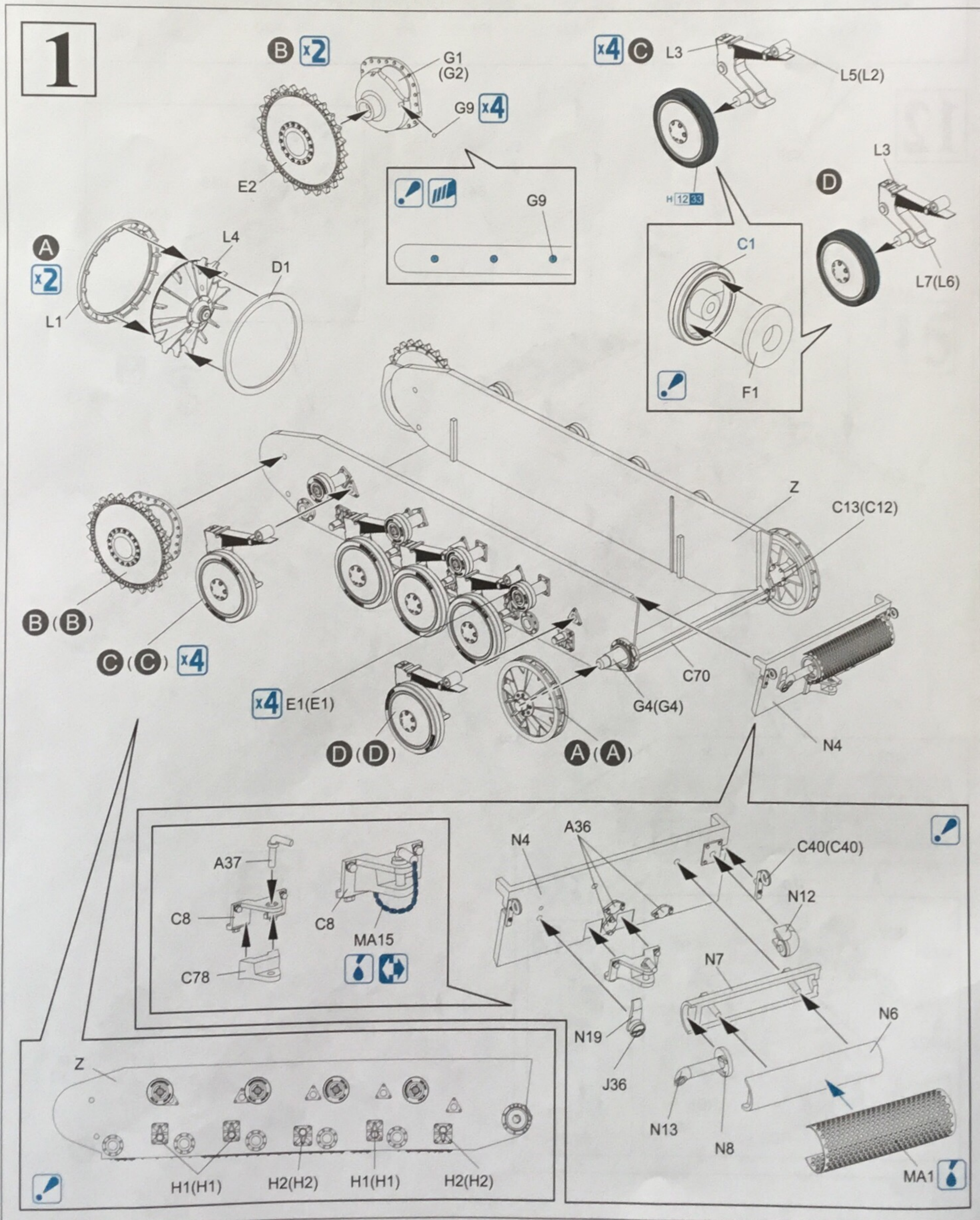
折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TAITA
BOCKA
屈曲

どちらかを選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

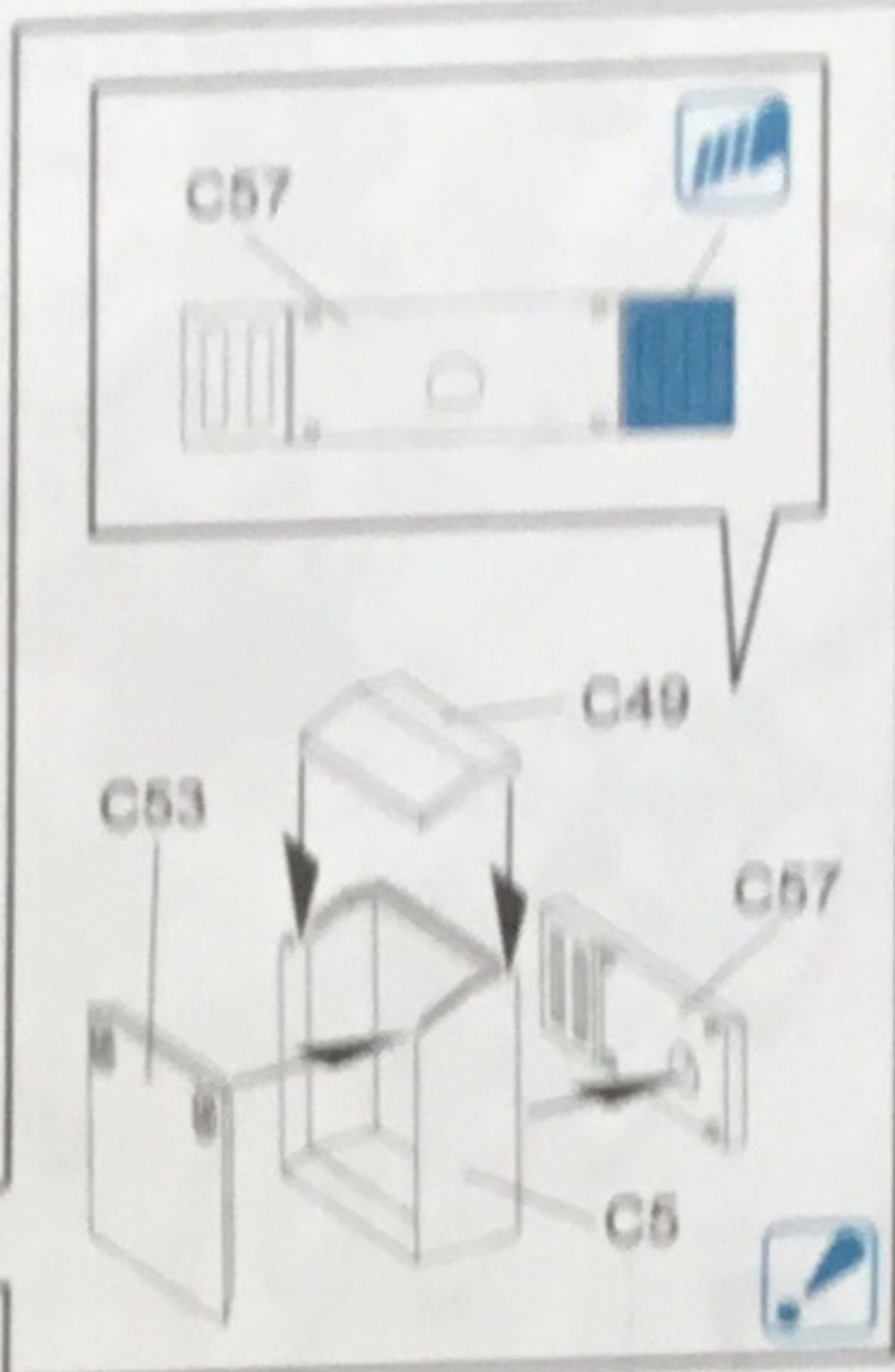
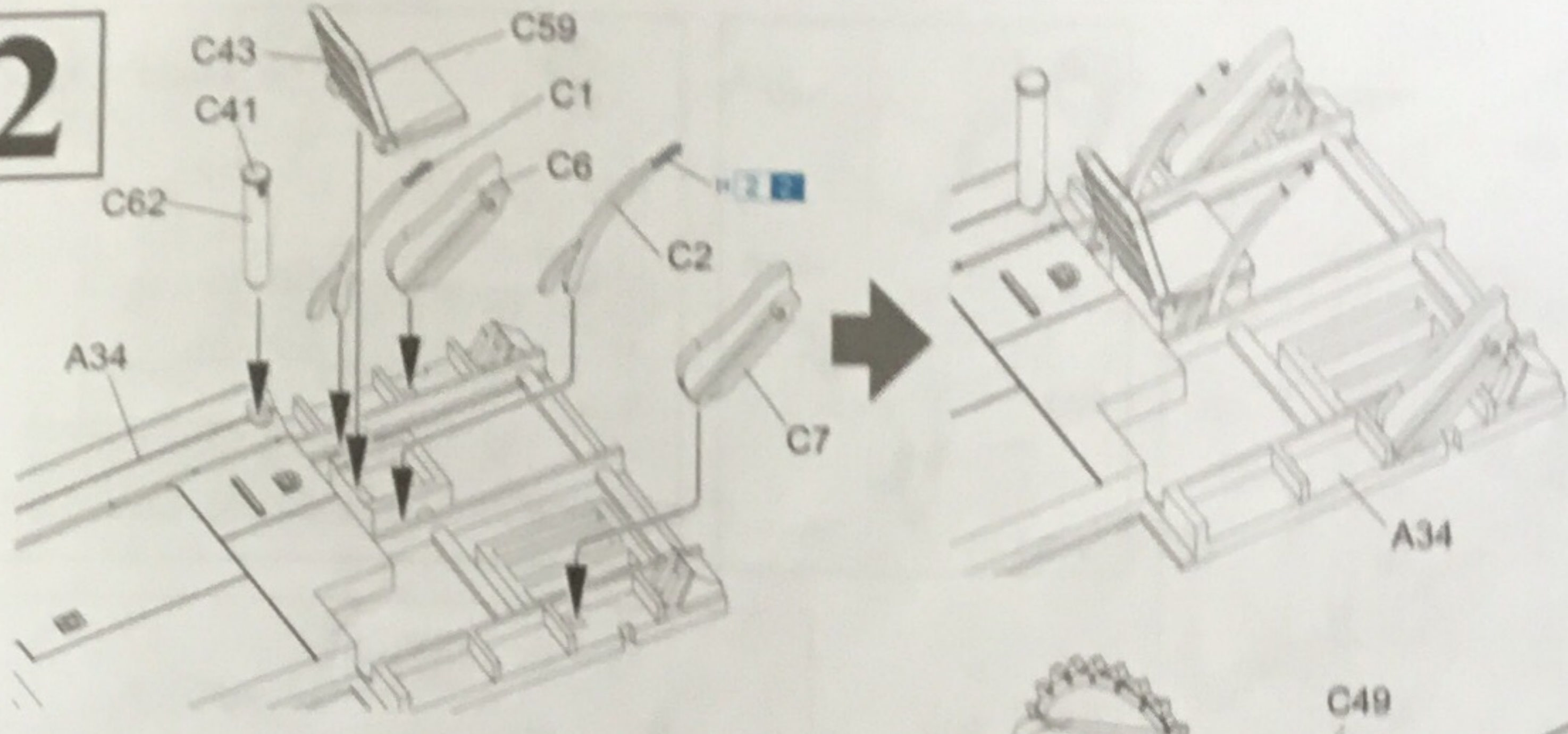
瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMAA METALLIOJIA VARTTEN
SNABBLIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

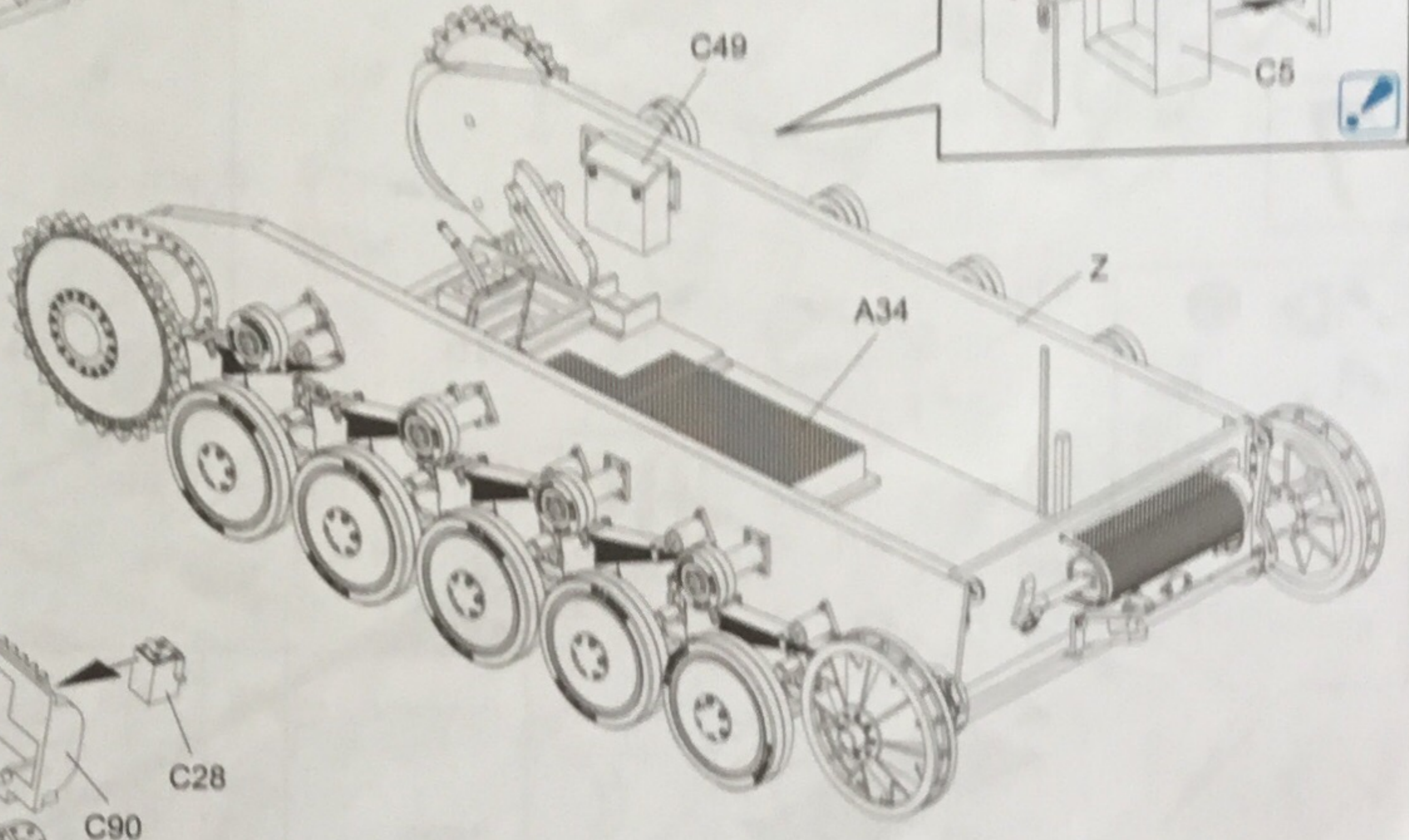
H[2] 2	ブラック(黒)	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H[12] 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H[18] 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H[32] 40	ダークグレー(フィールドグレー)	2036	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H[37] 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H[76] 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色



2

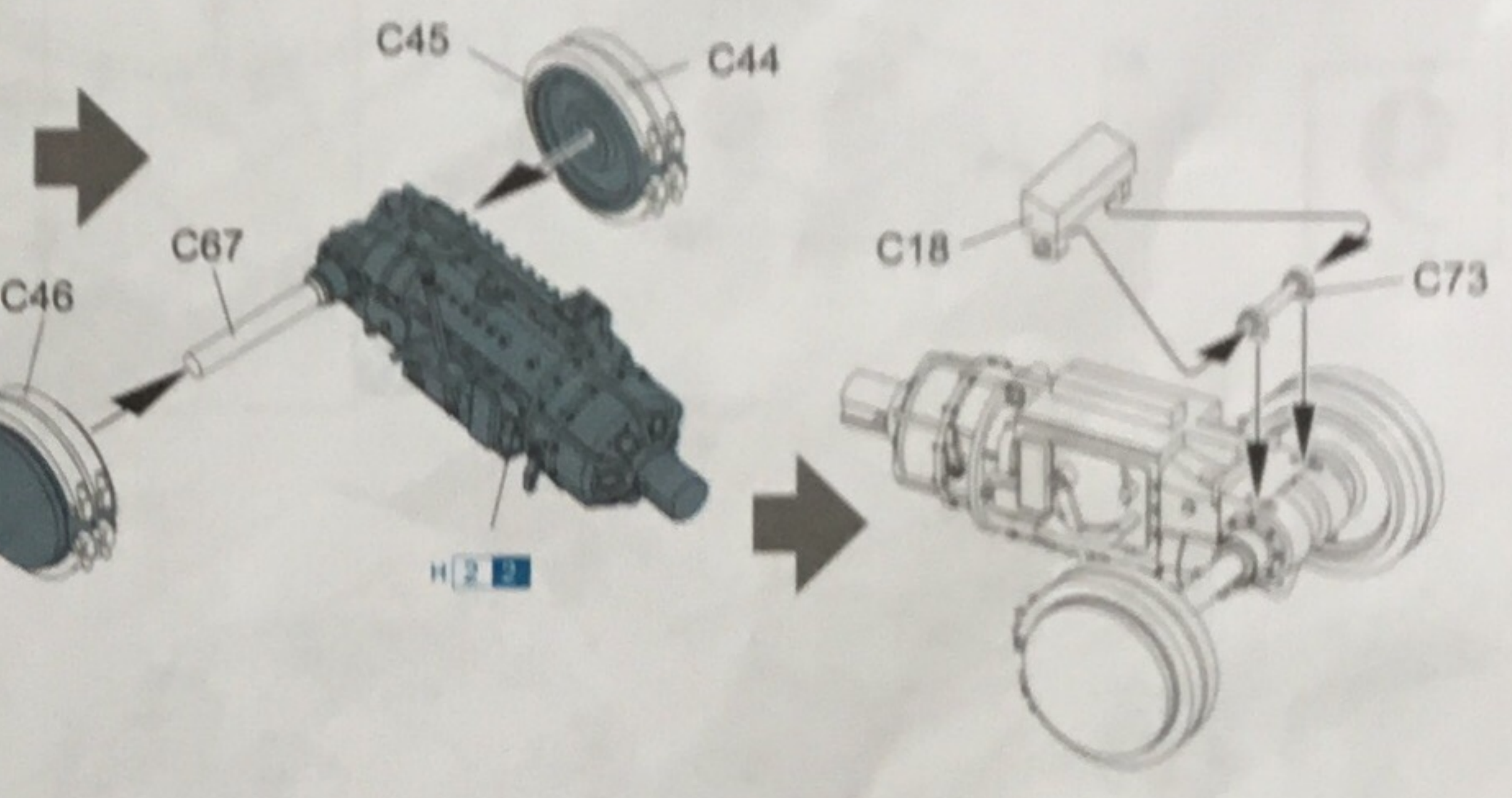
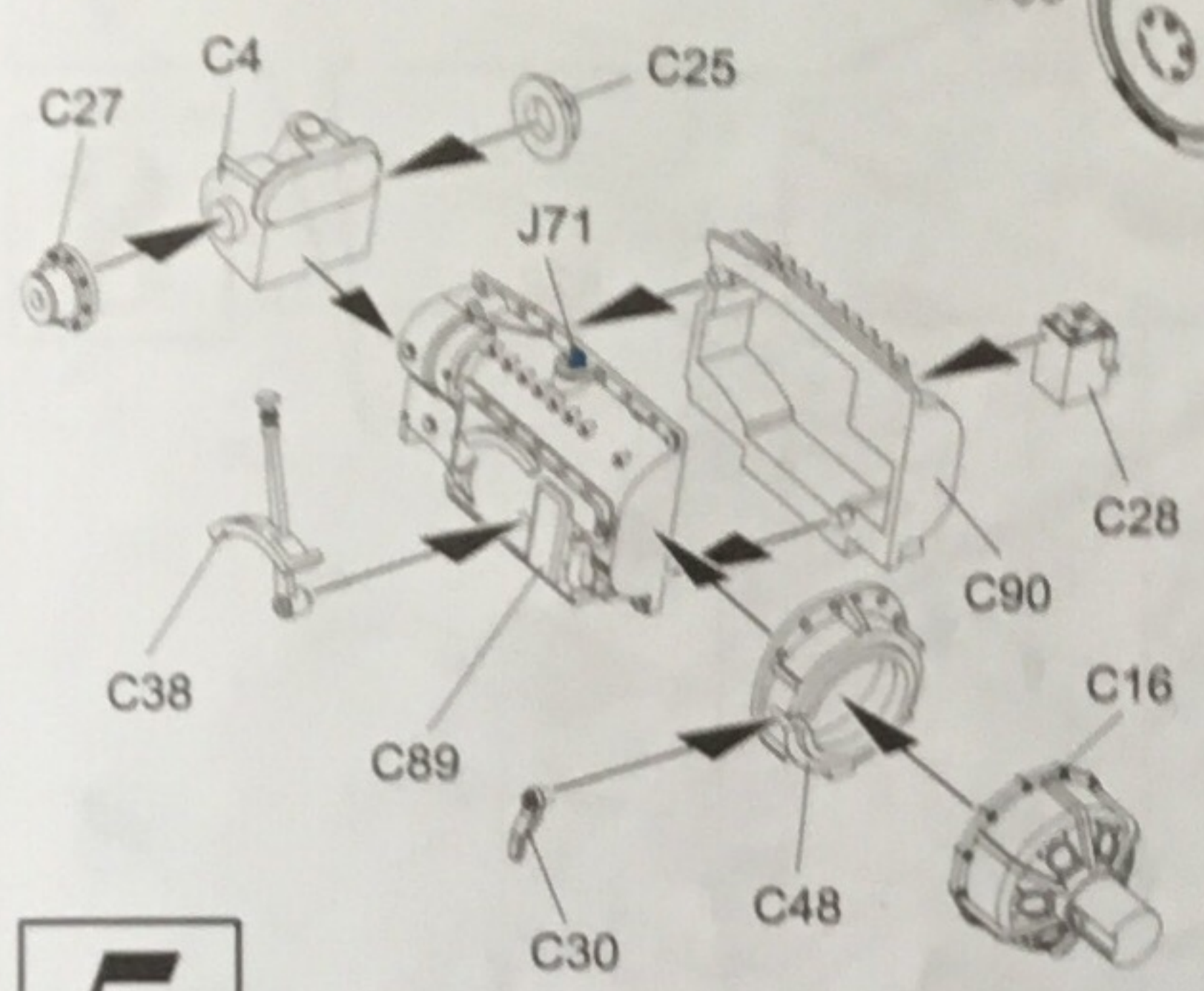


3



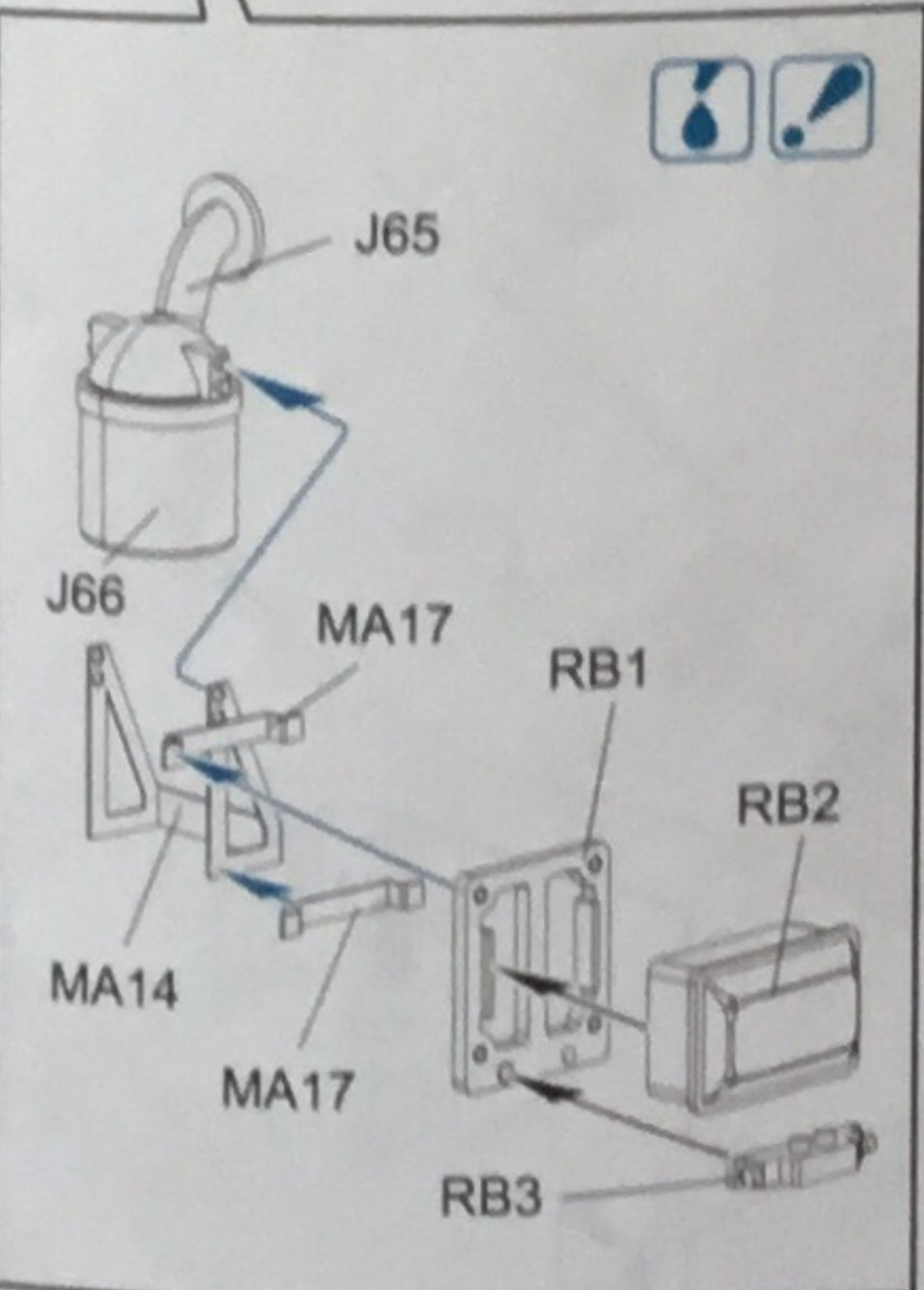
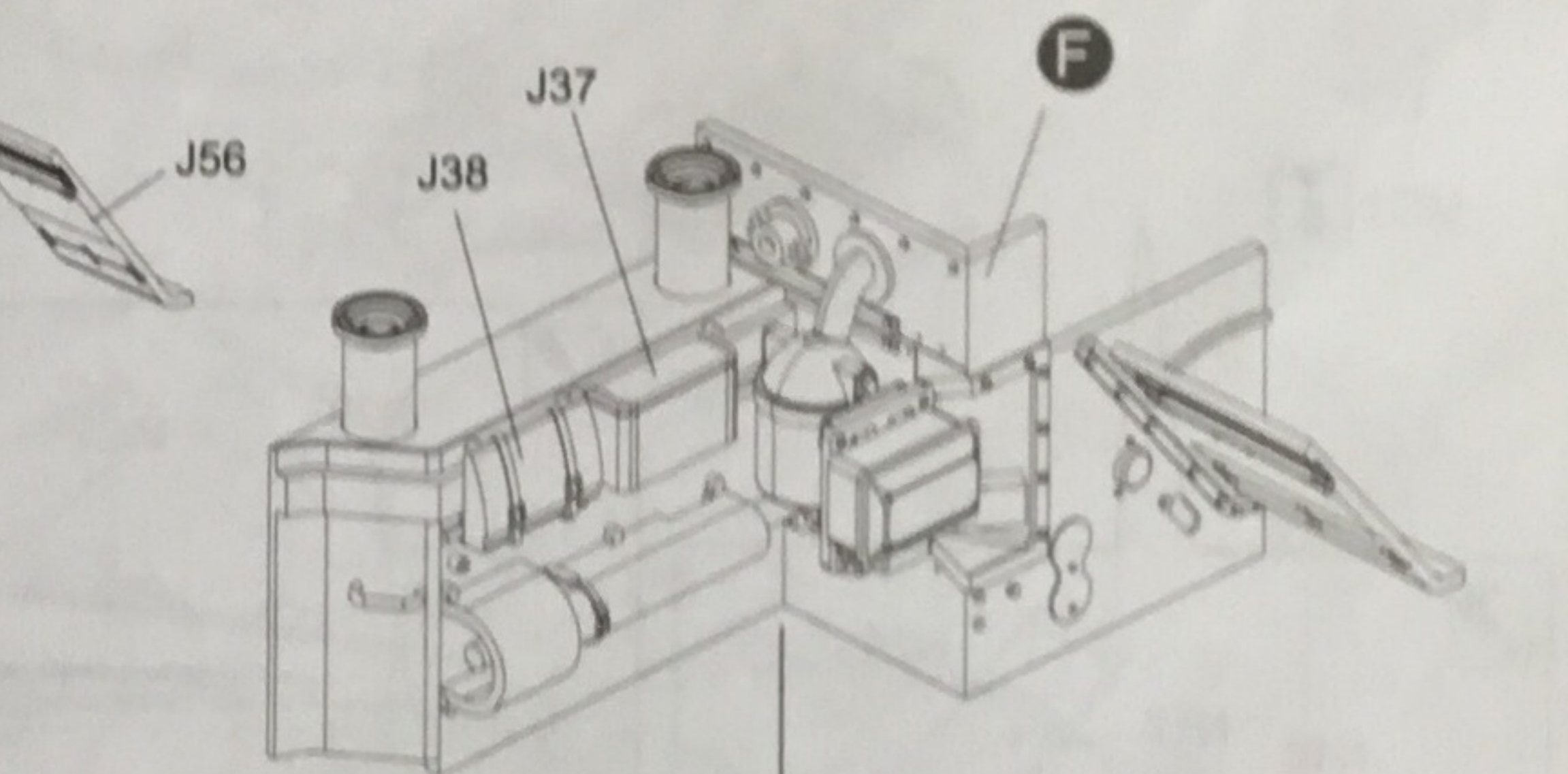
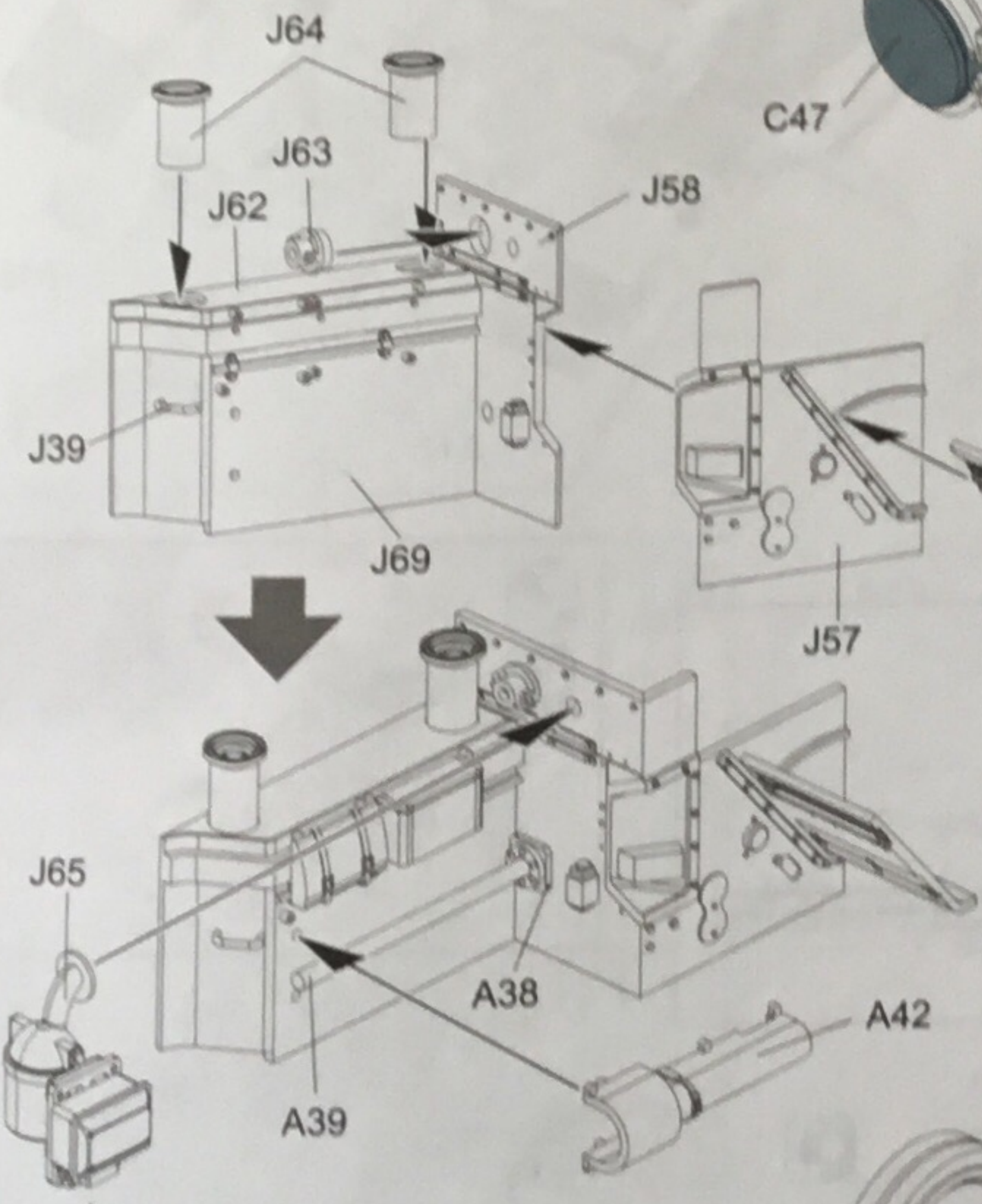
4

E

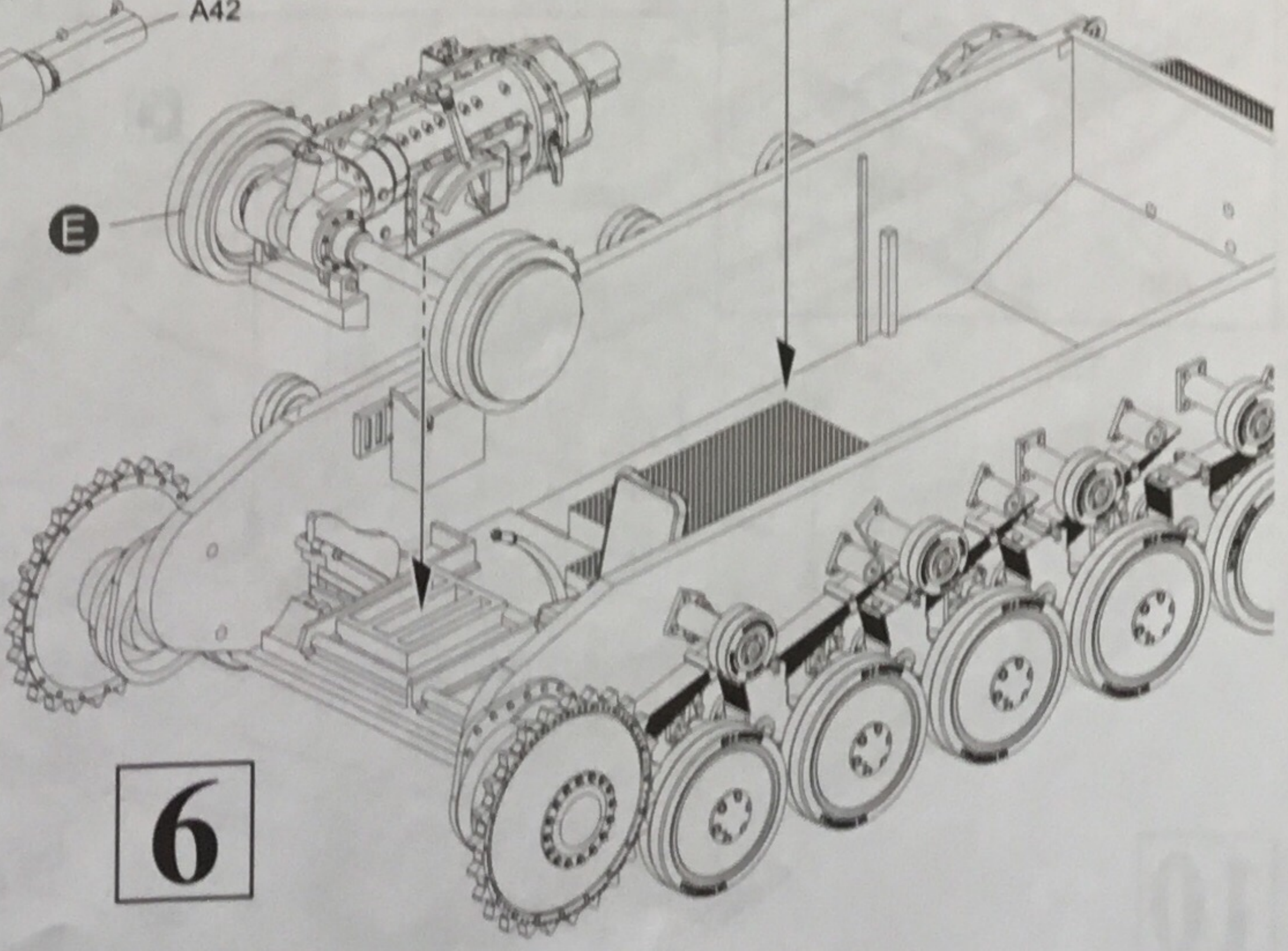


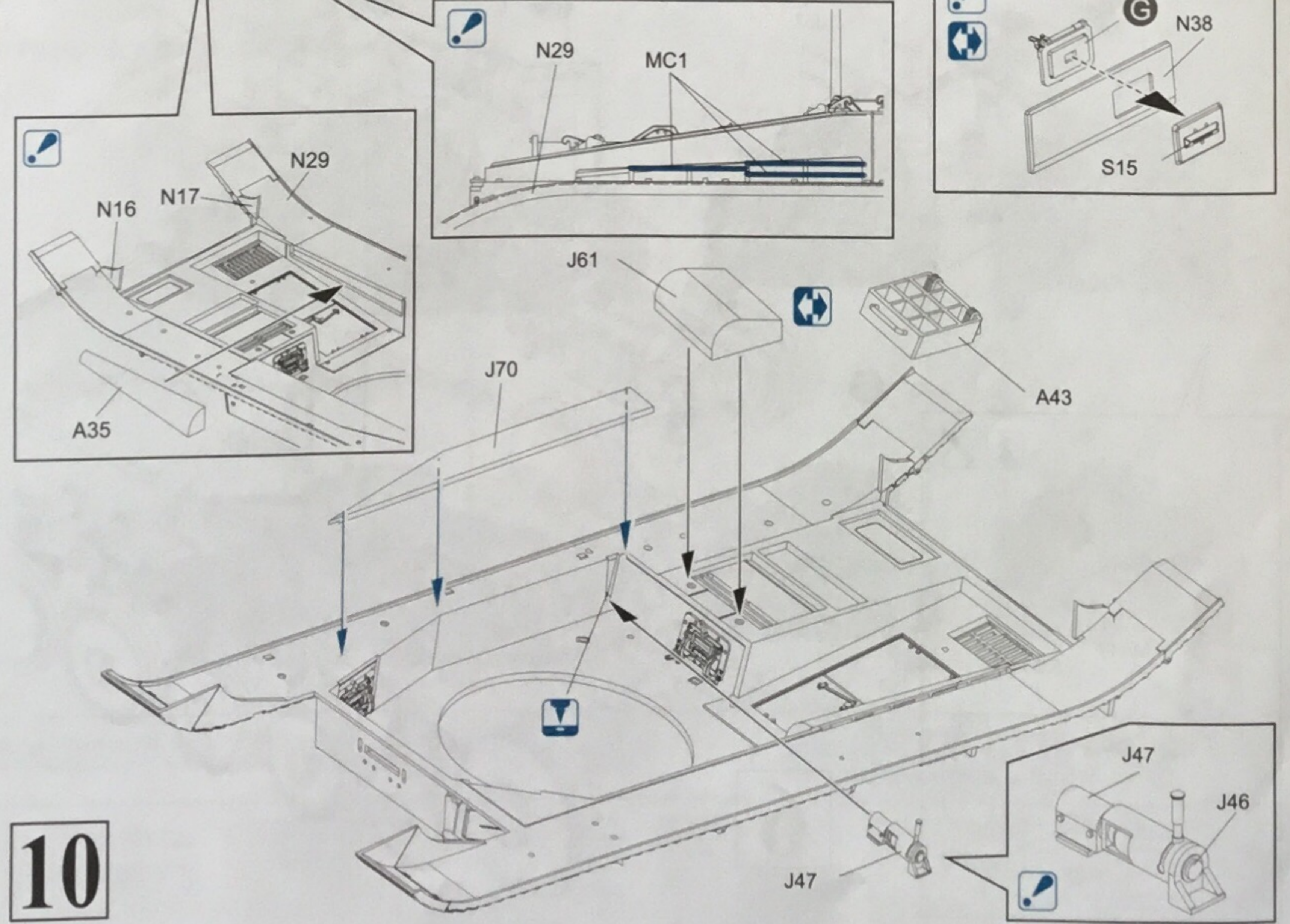
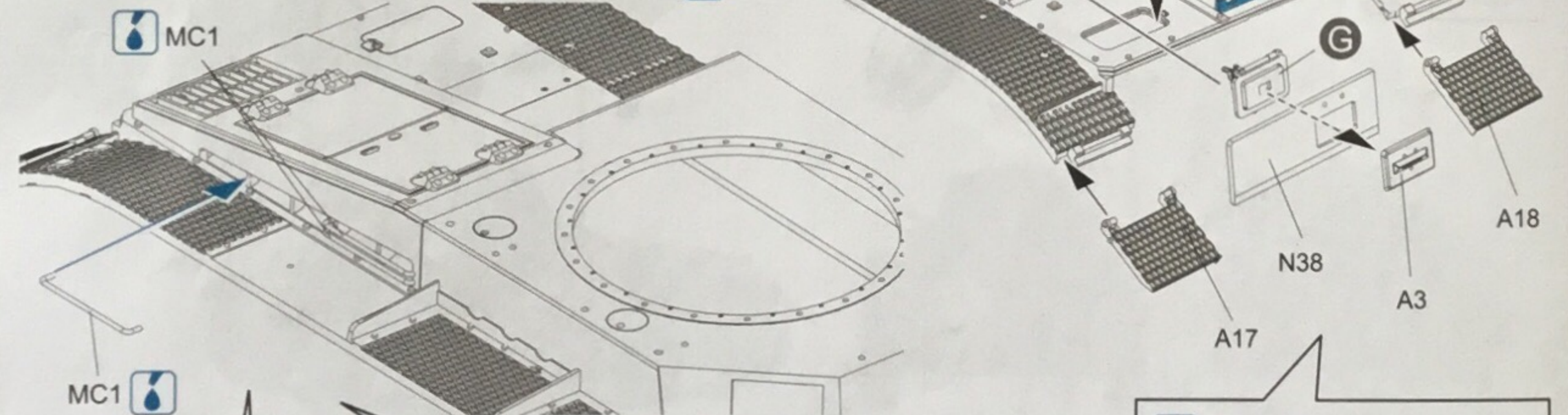
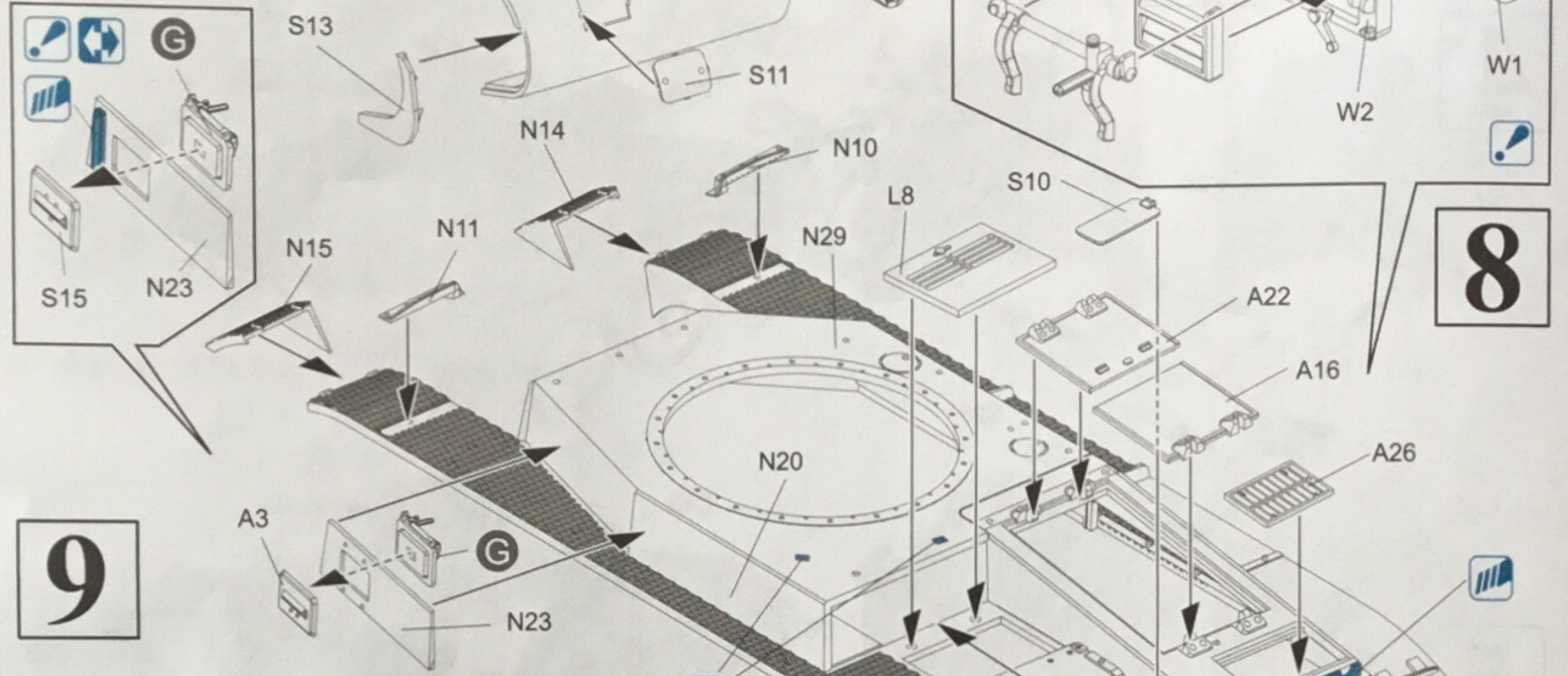
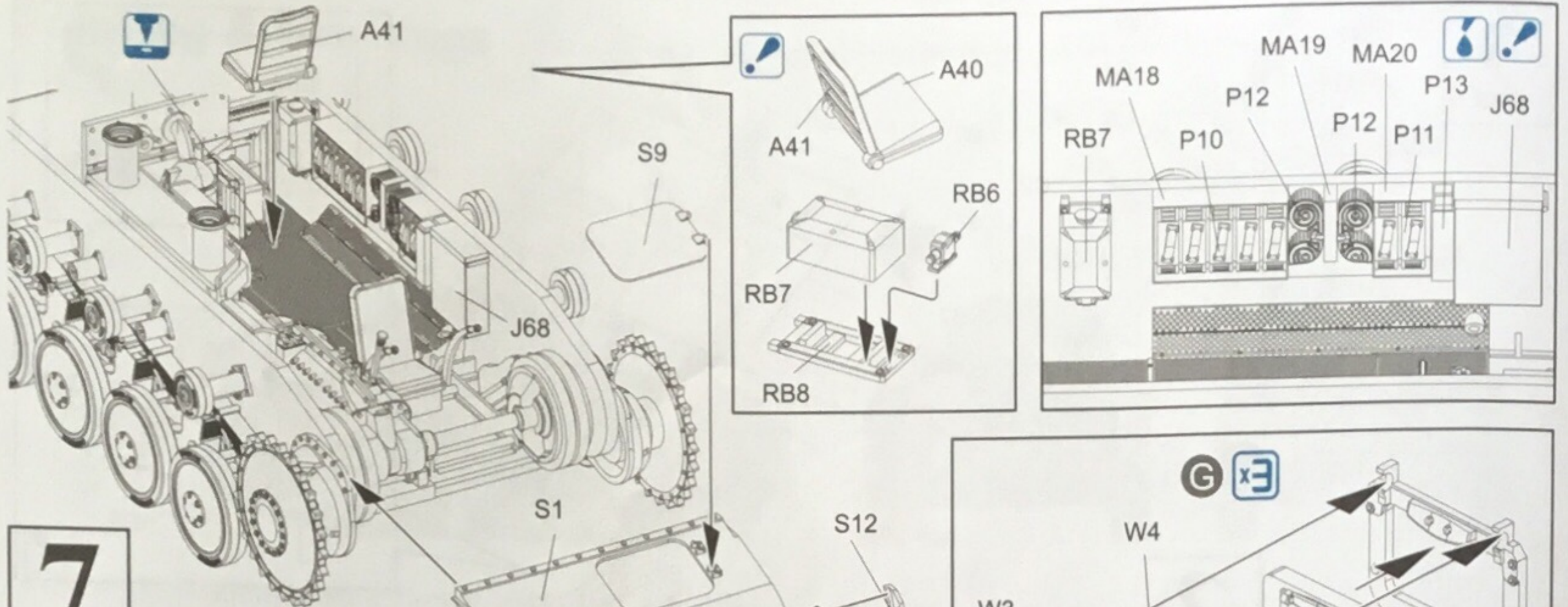
5

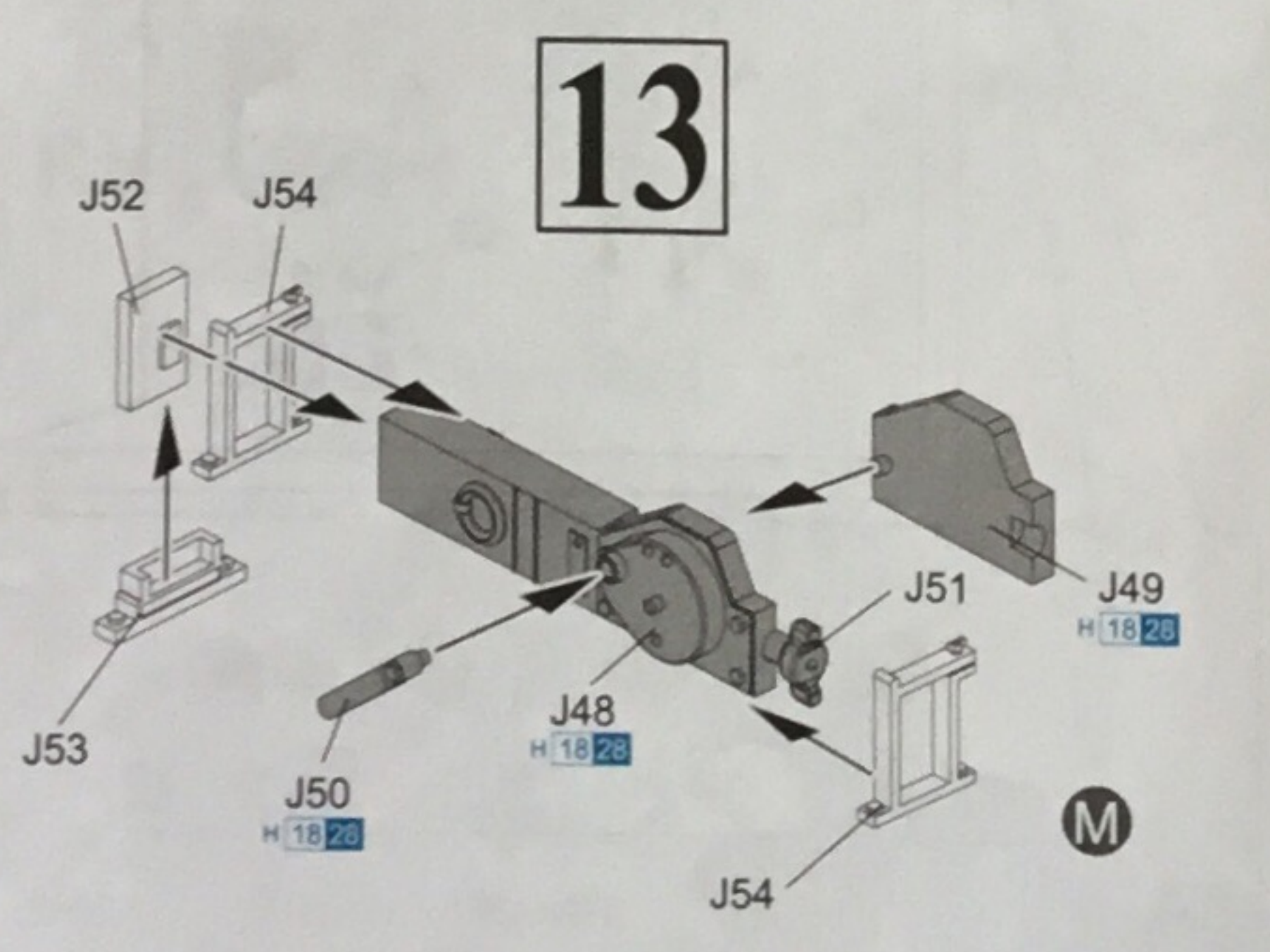
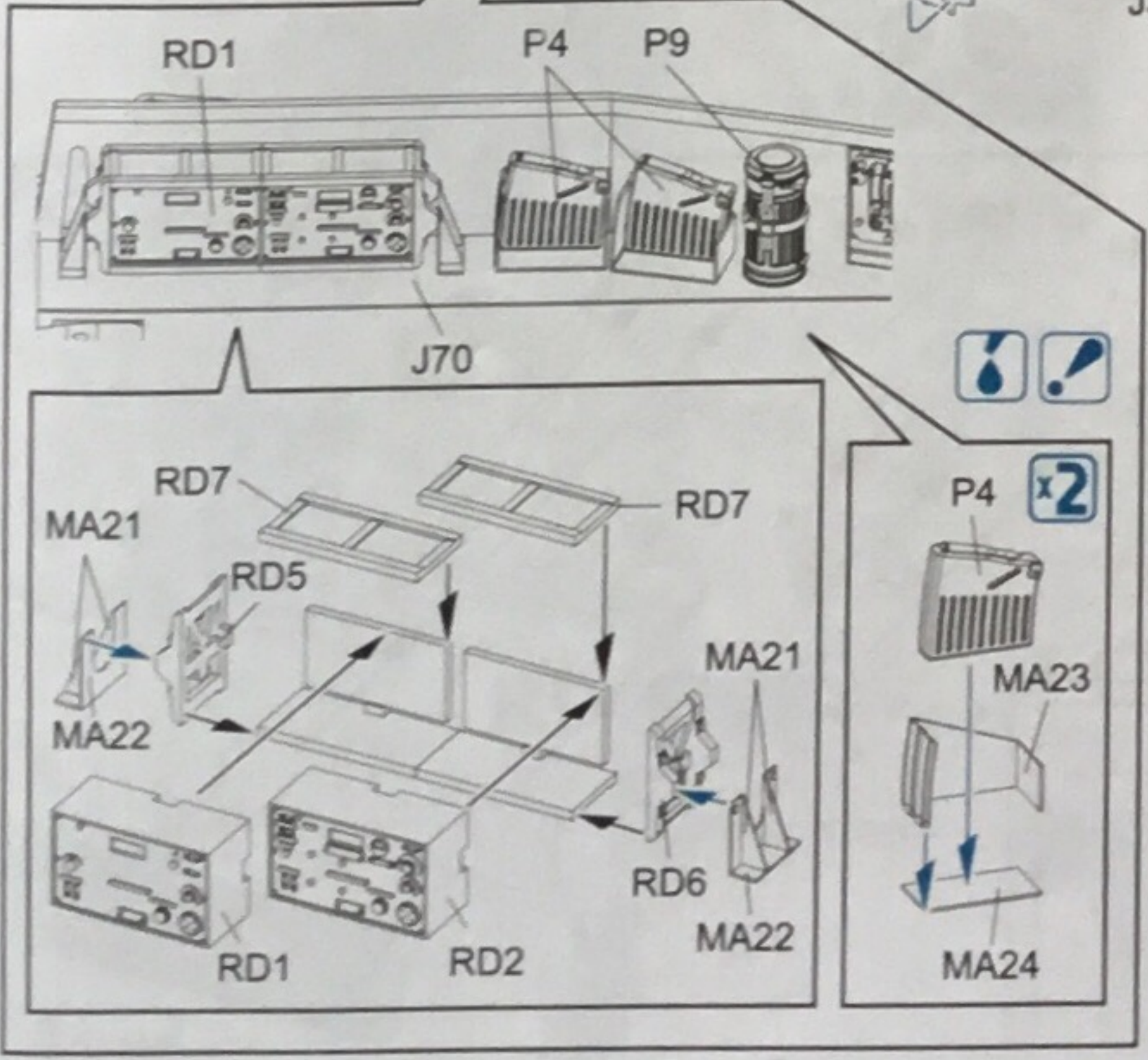
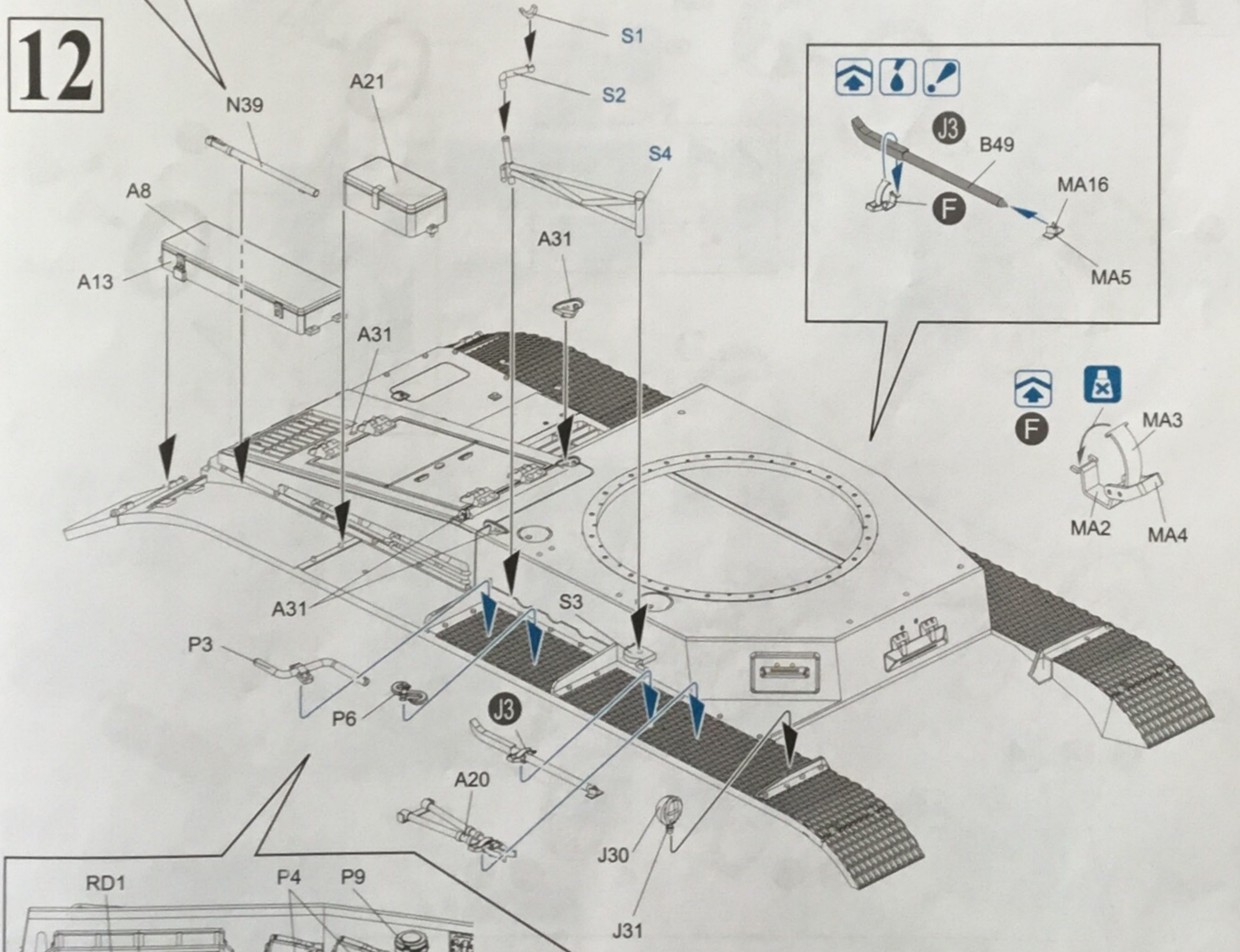
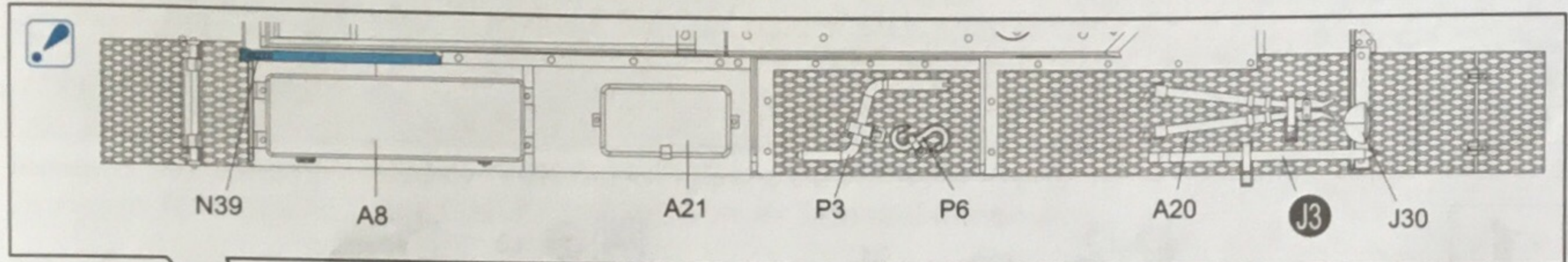
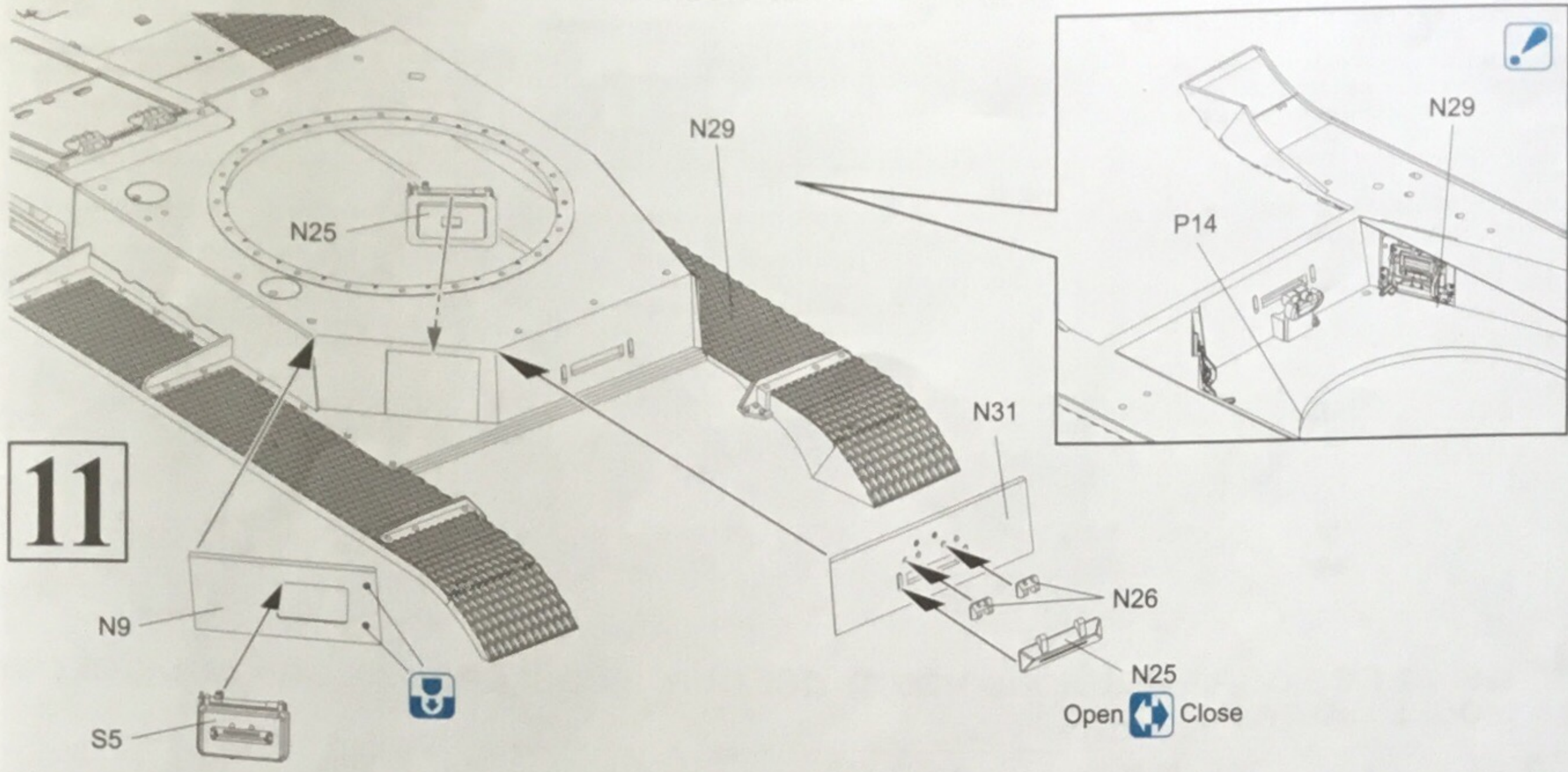
F

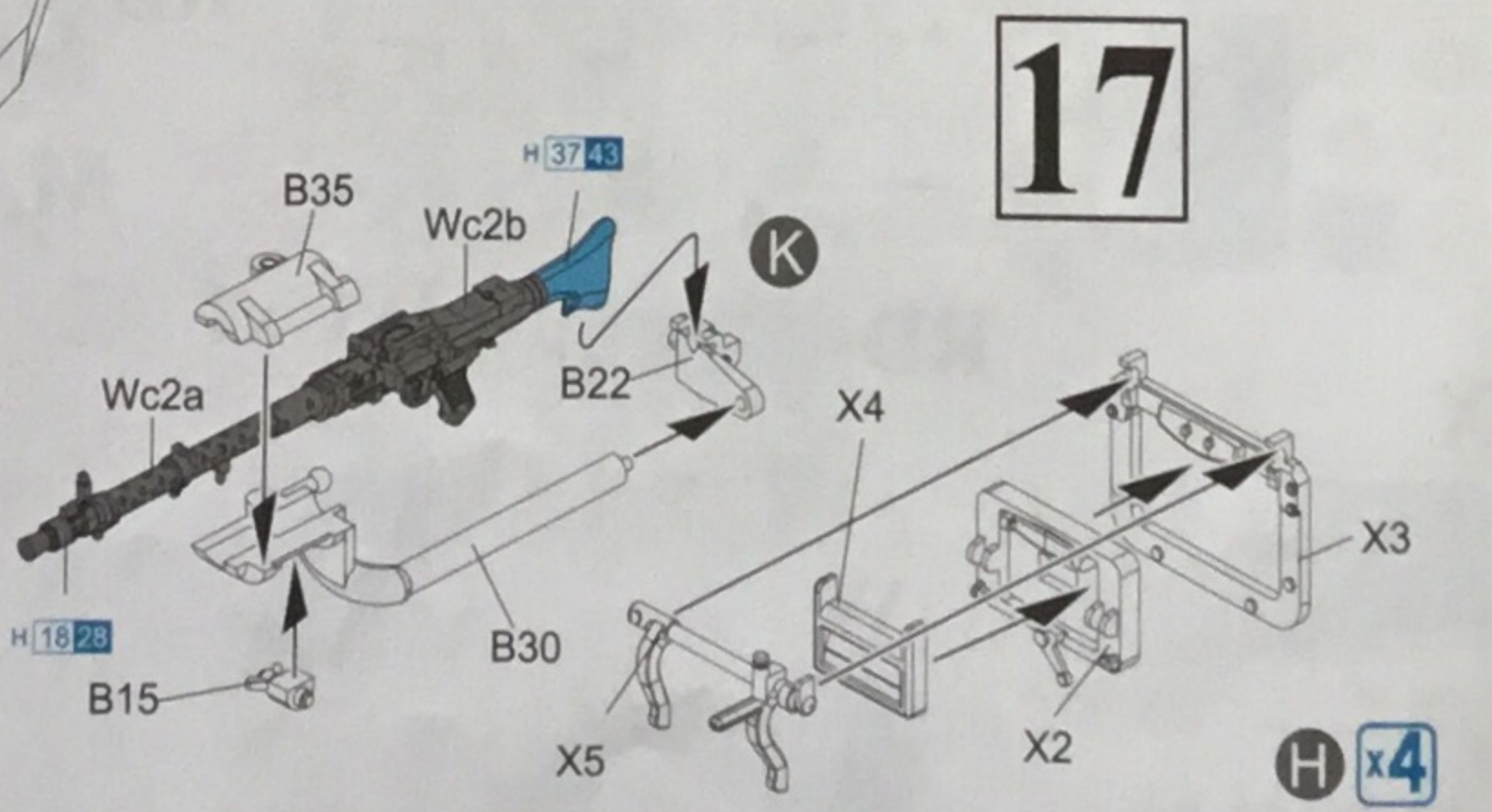
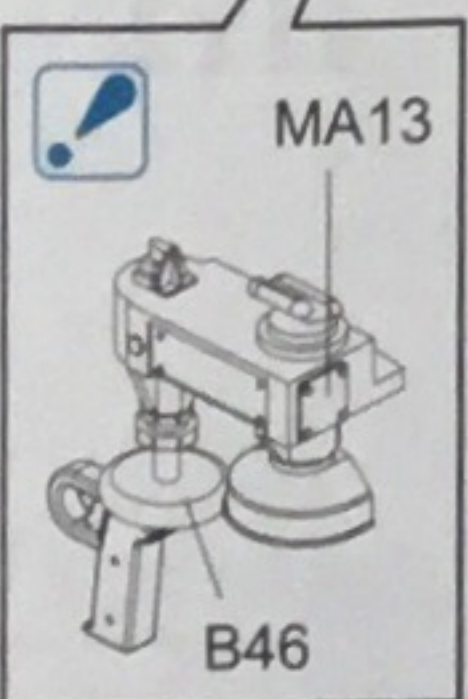
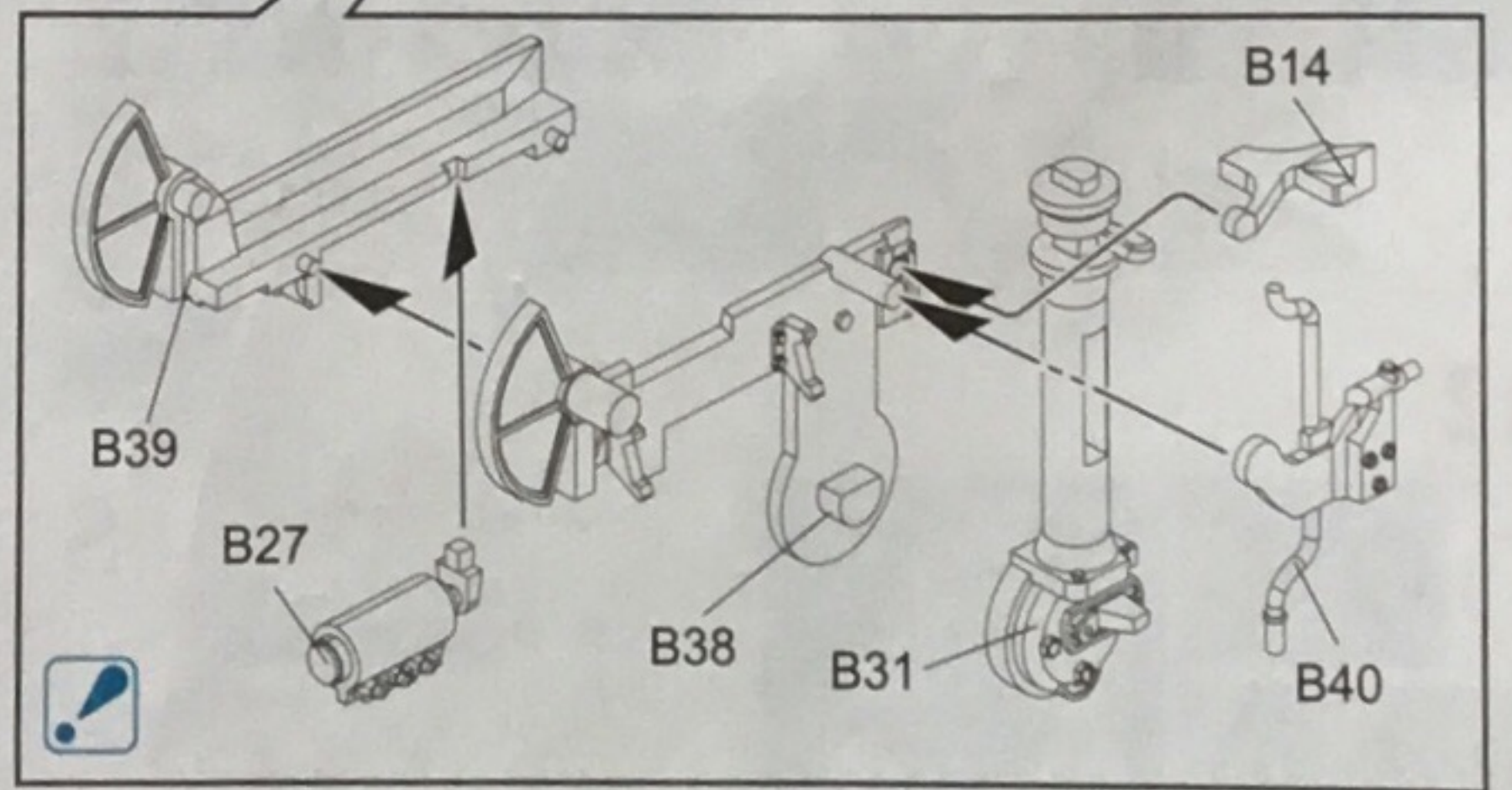
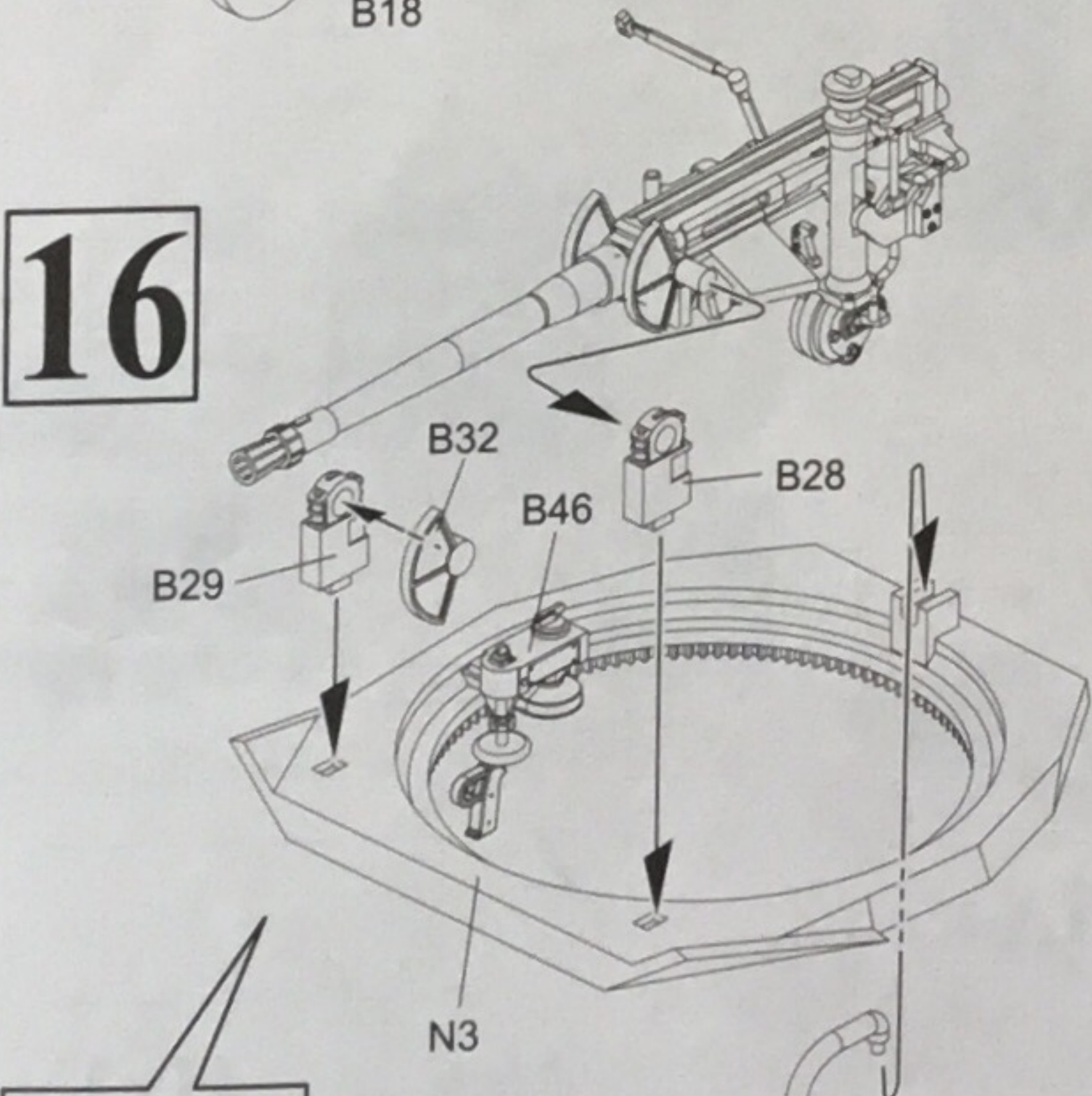
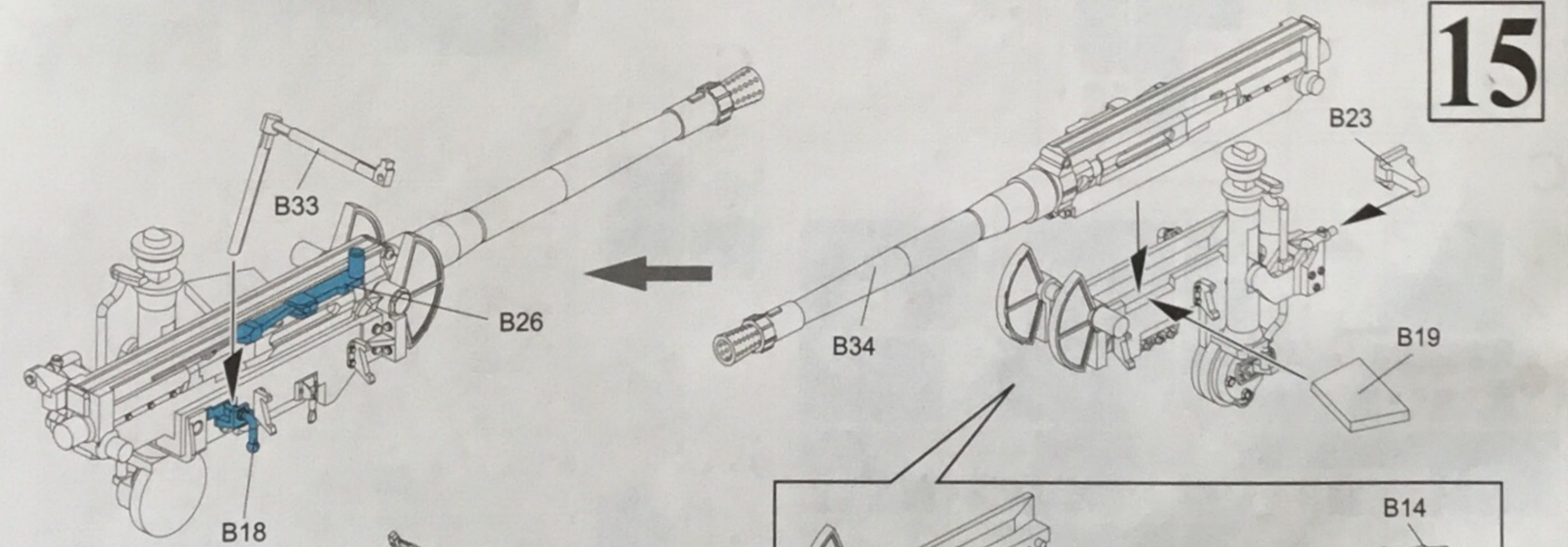
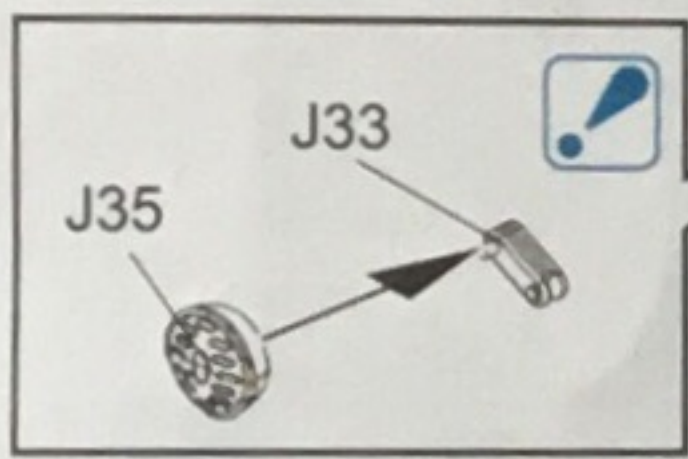
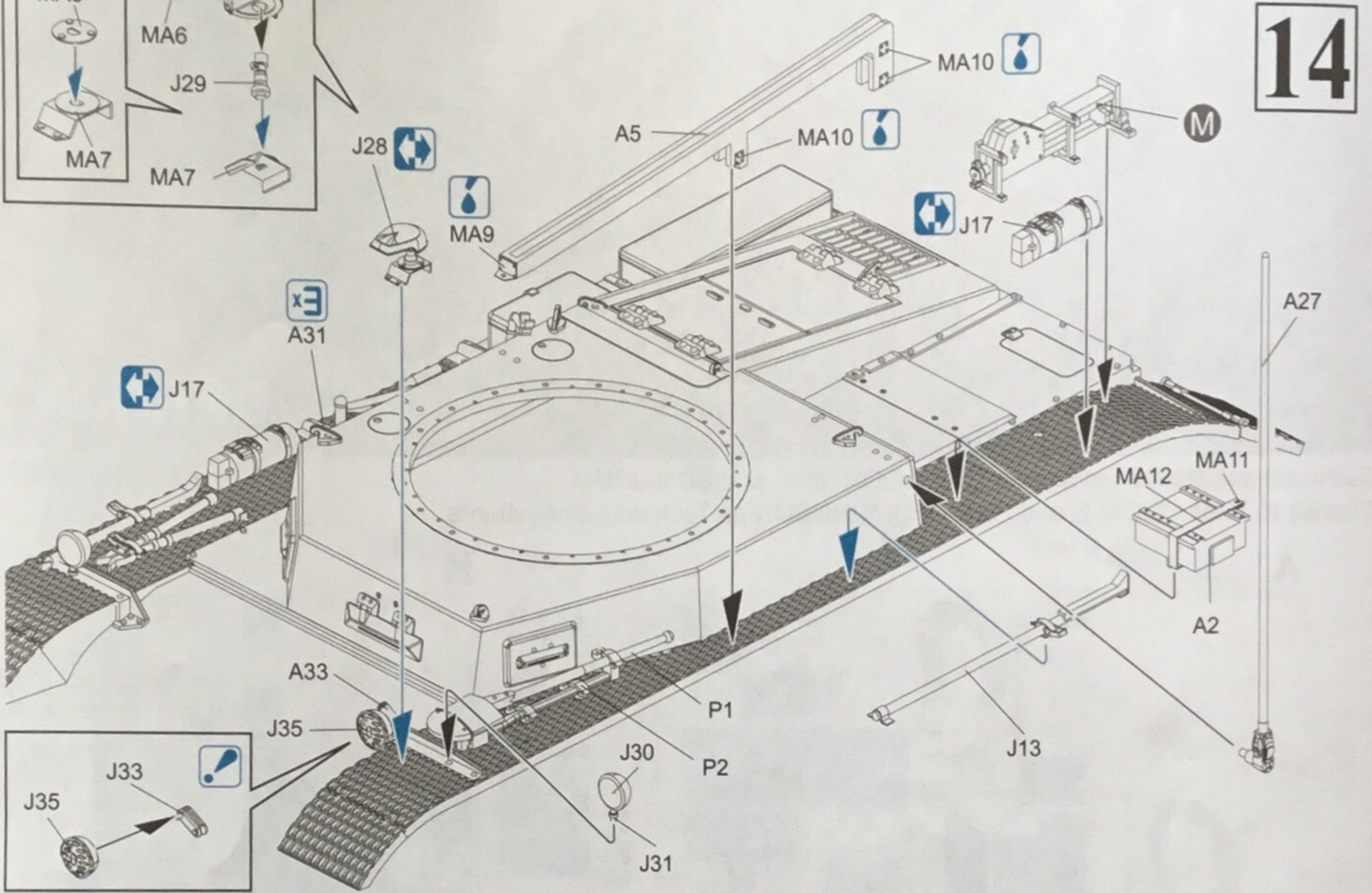
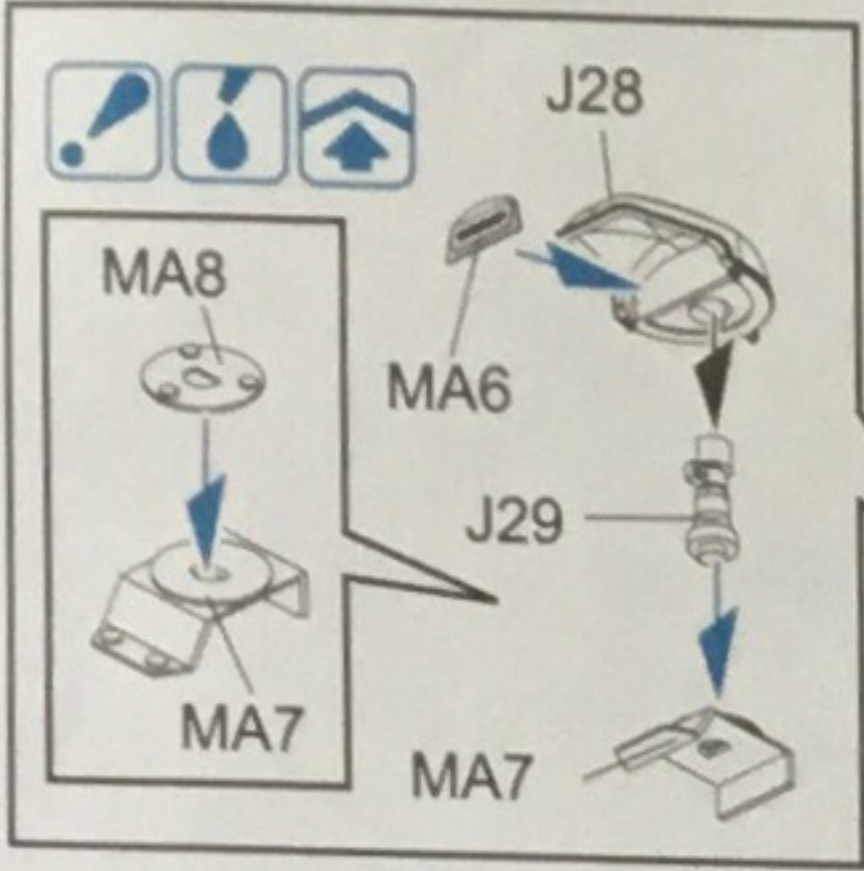
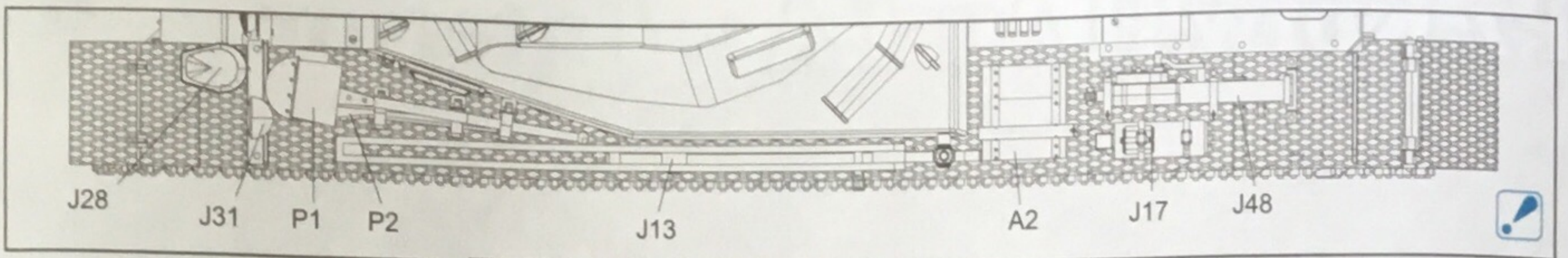


6

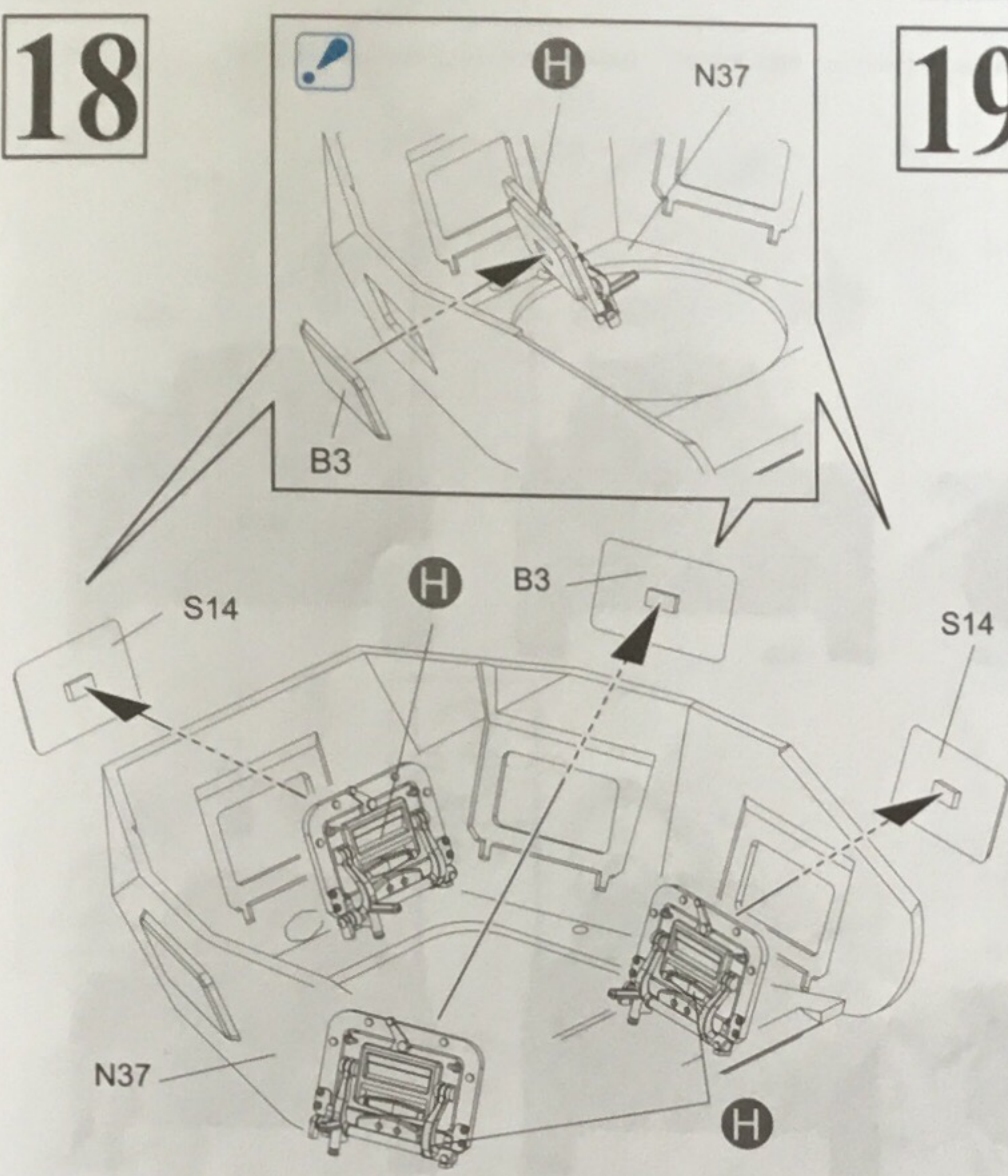




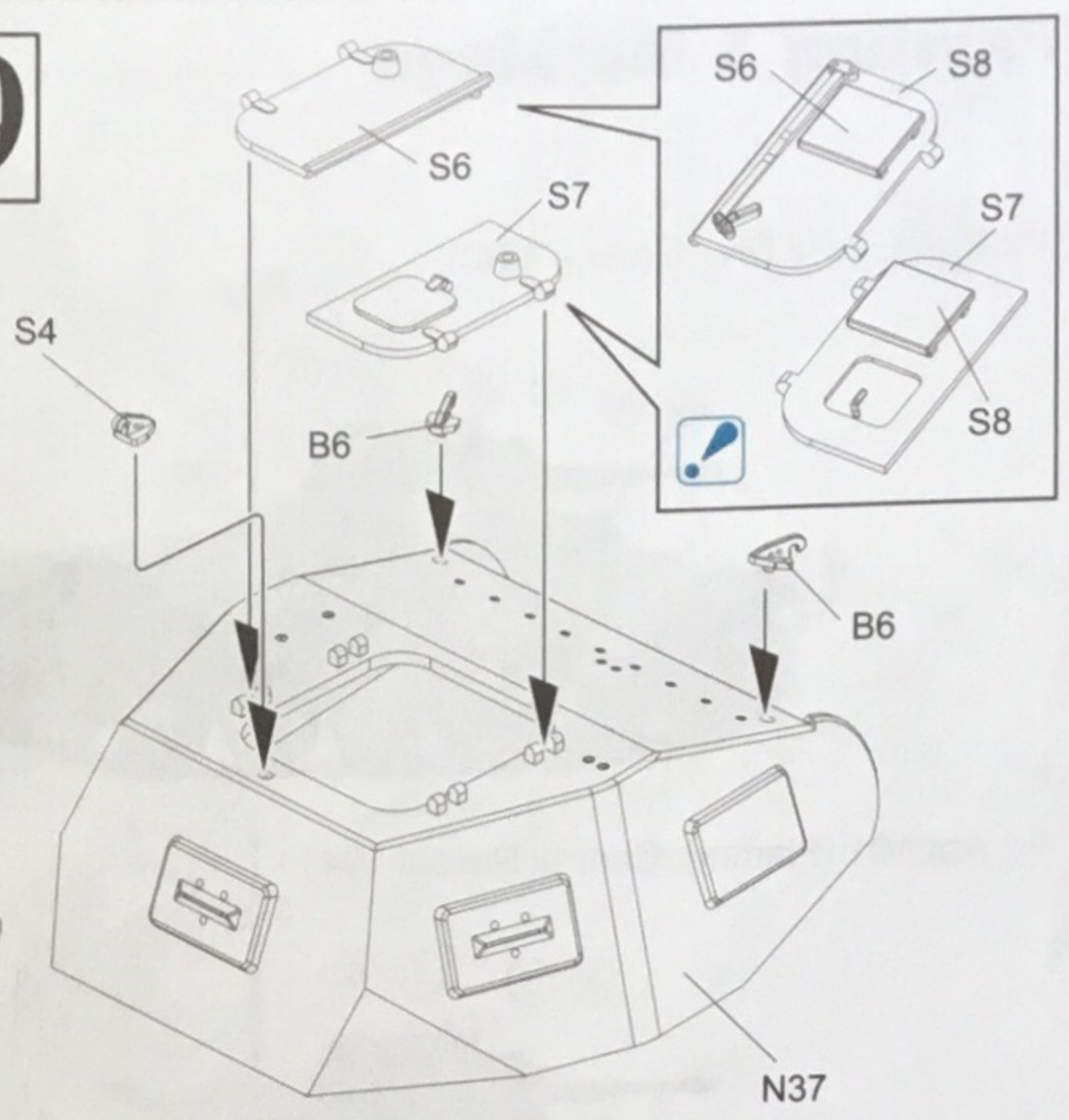




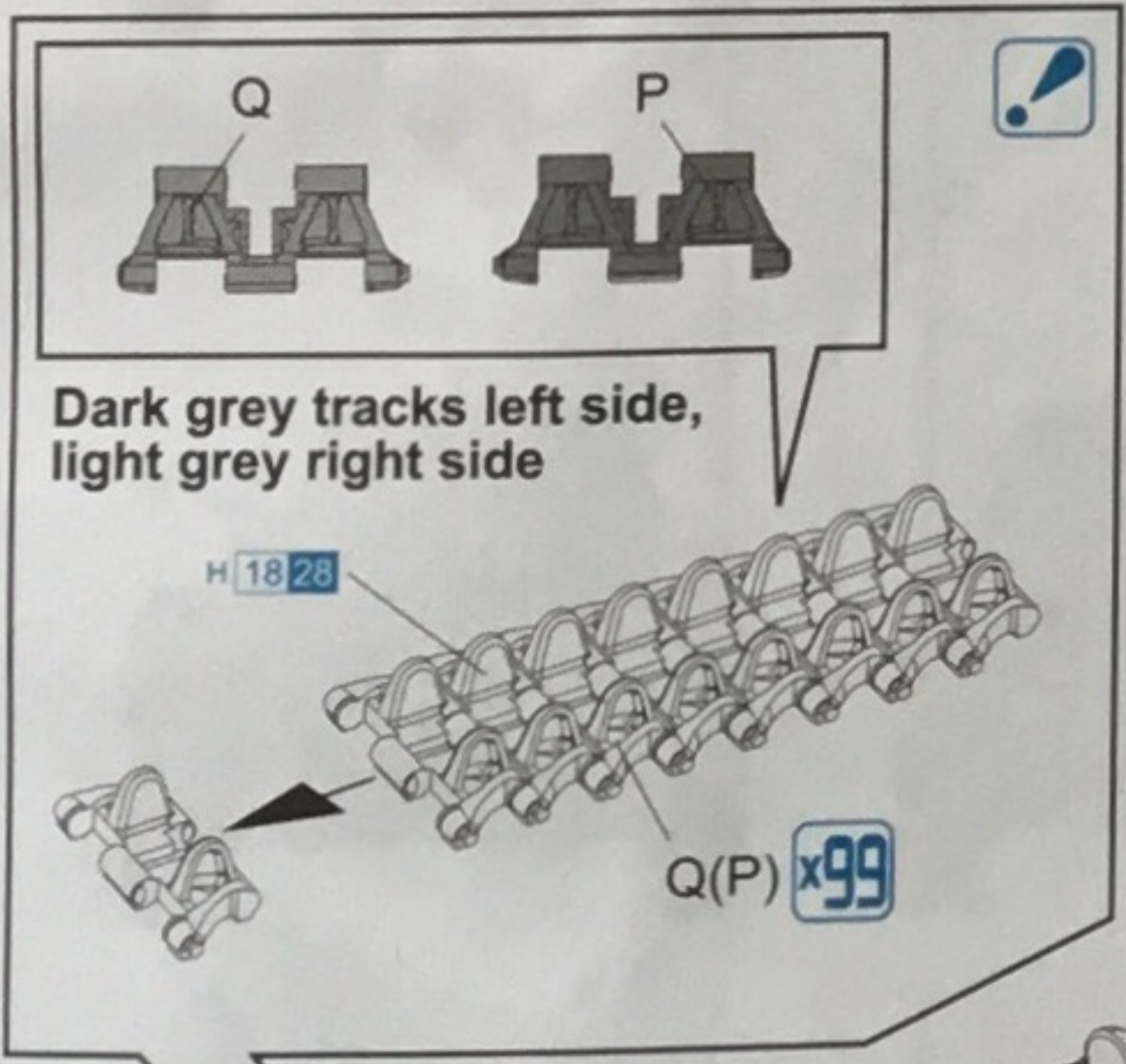
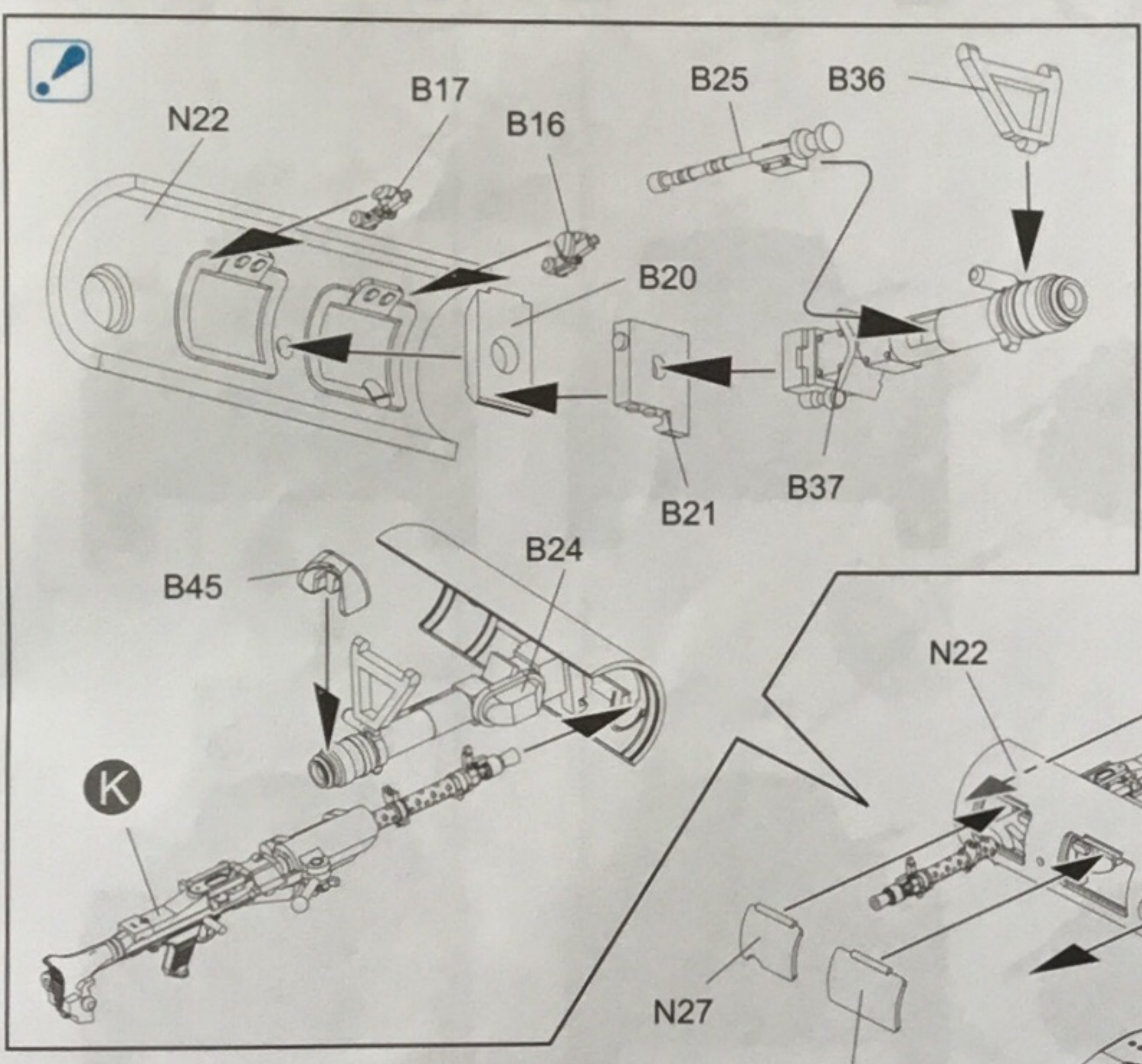
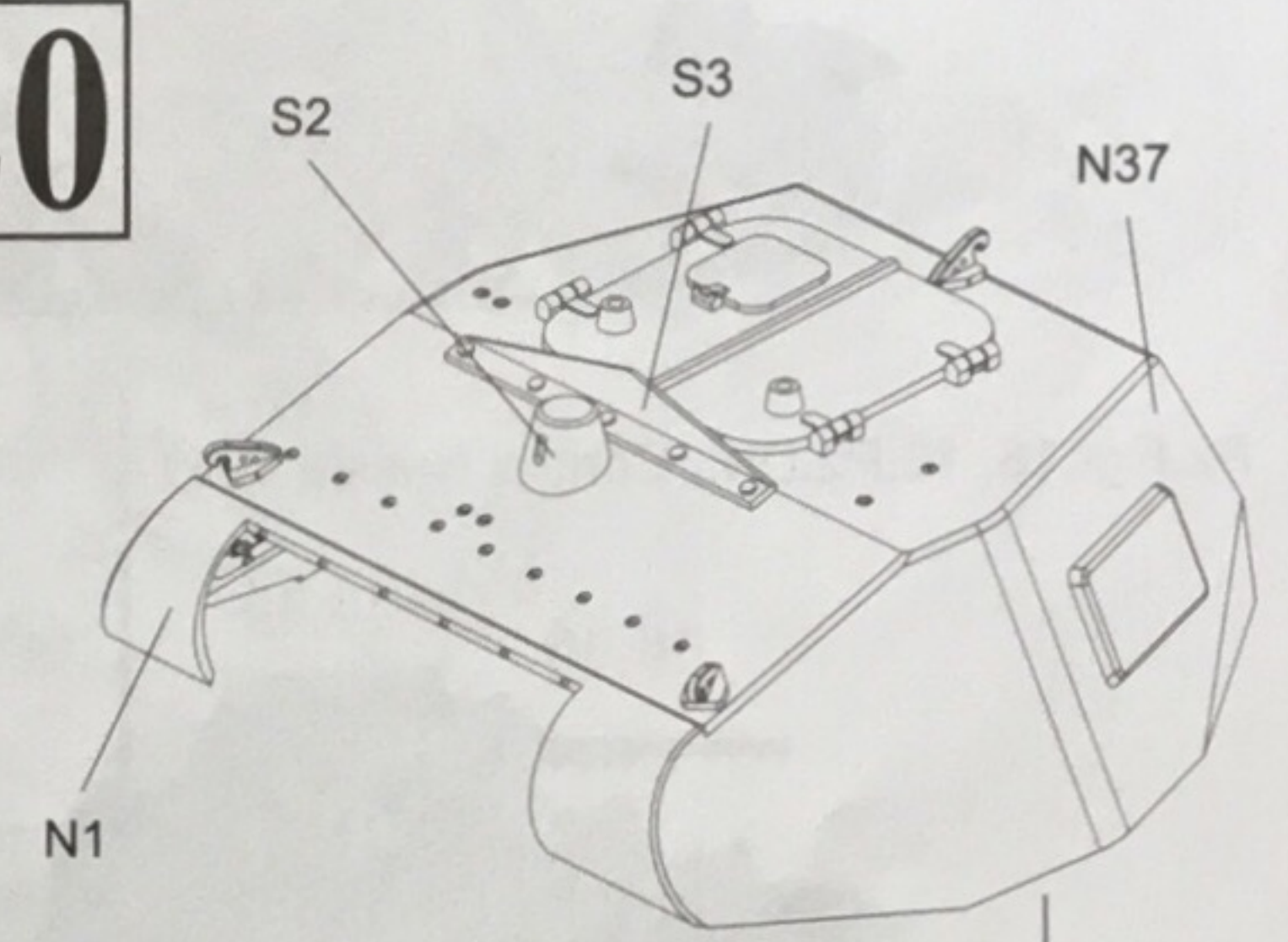
18



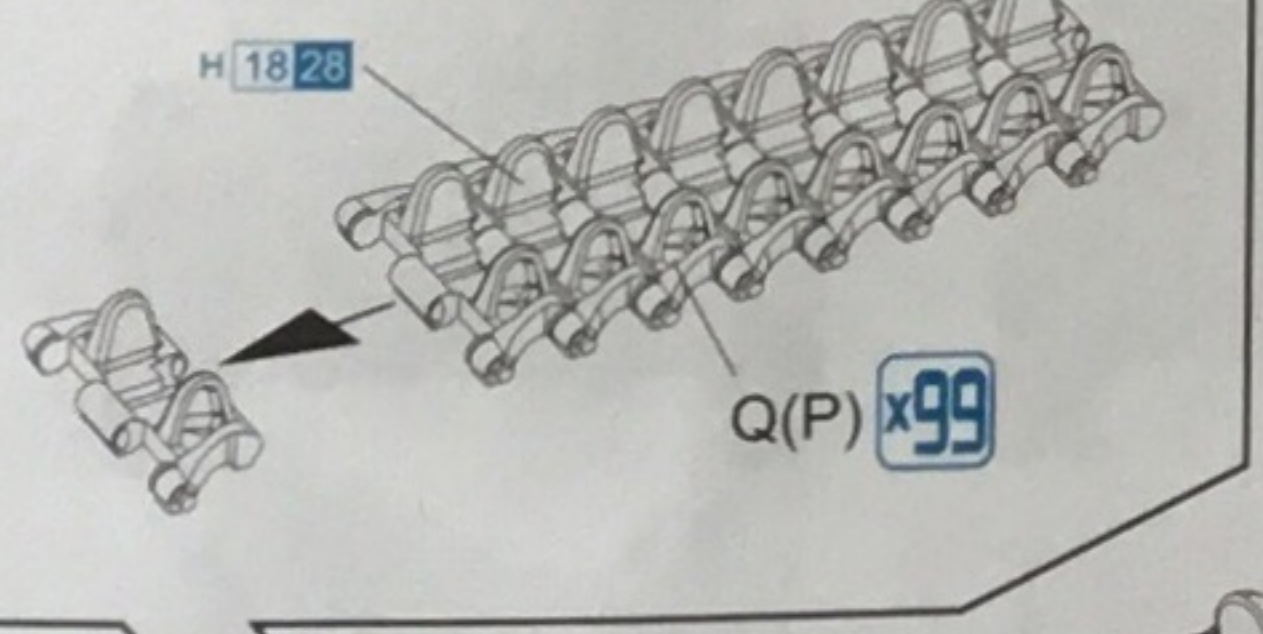
19



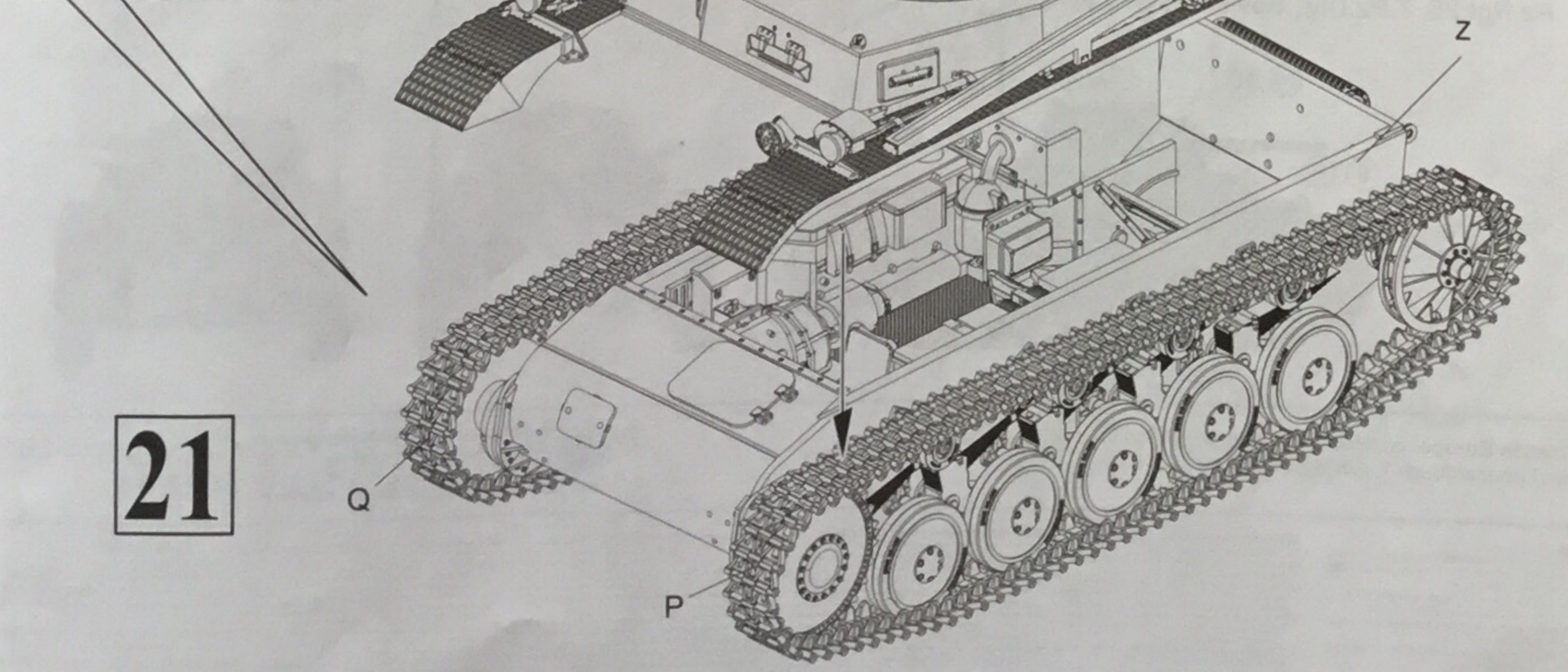
20



Dark grey tracks left side, light grey right side



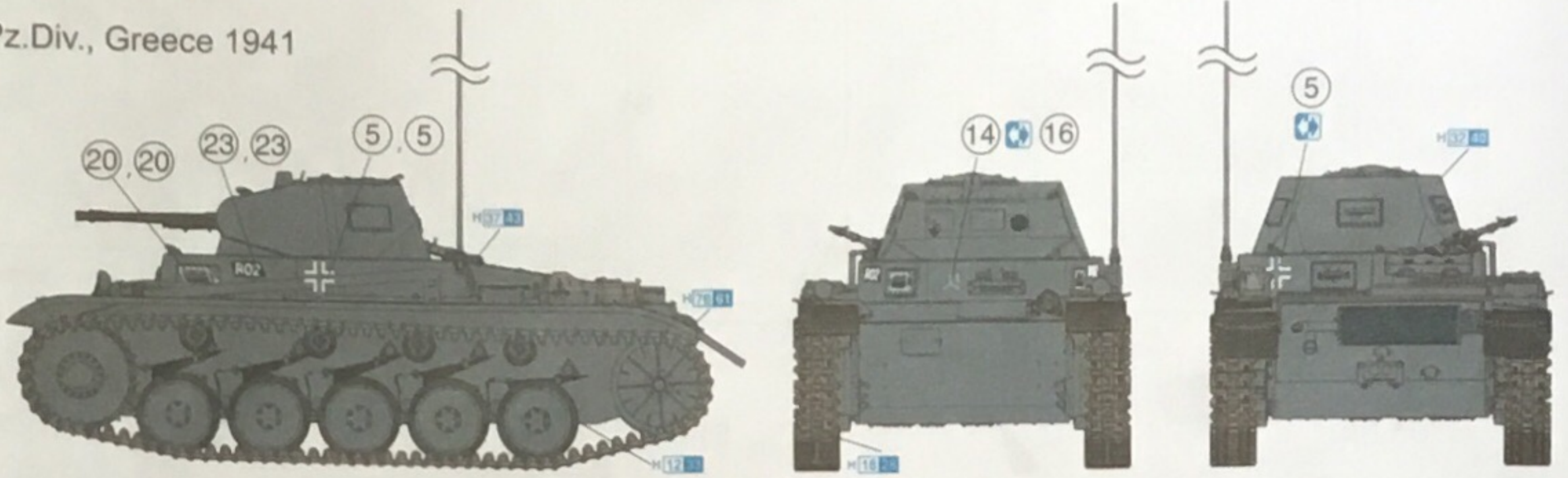
21



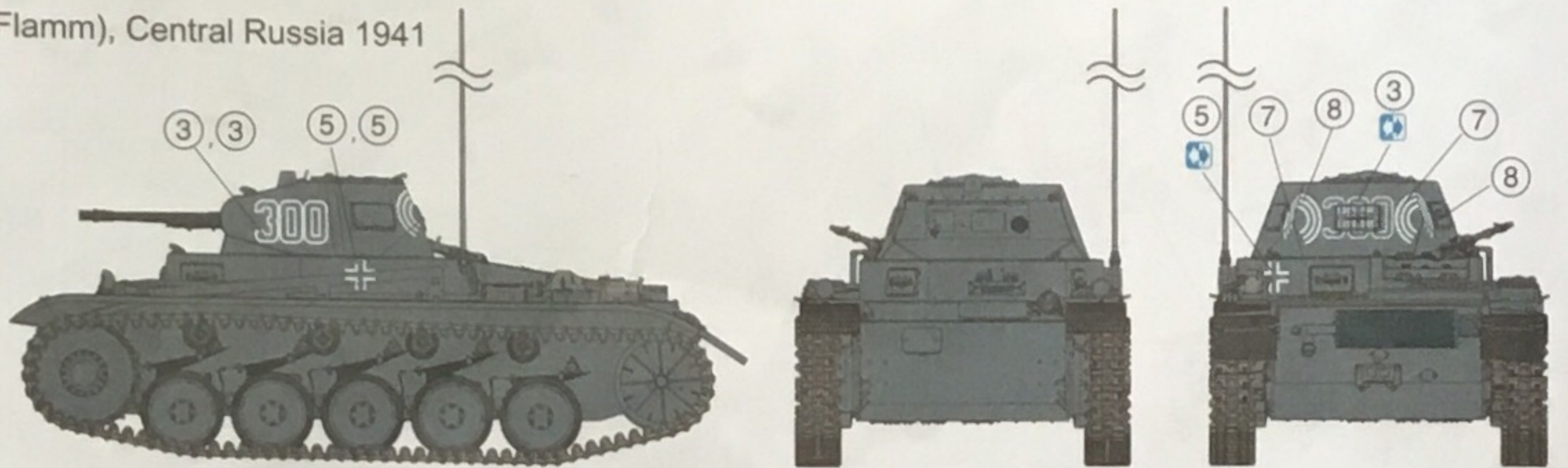
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示 Decoration et Peinture Marchio & Pittura

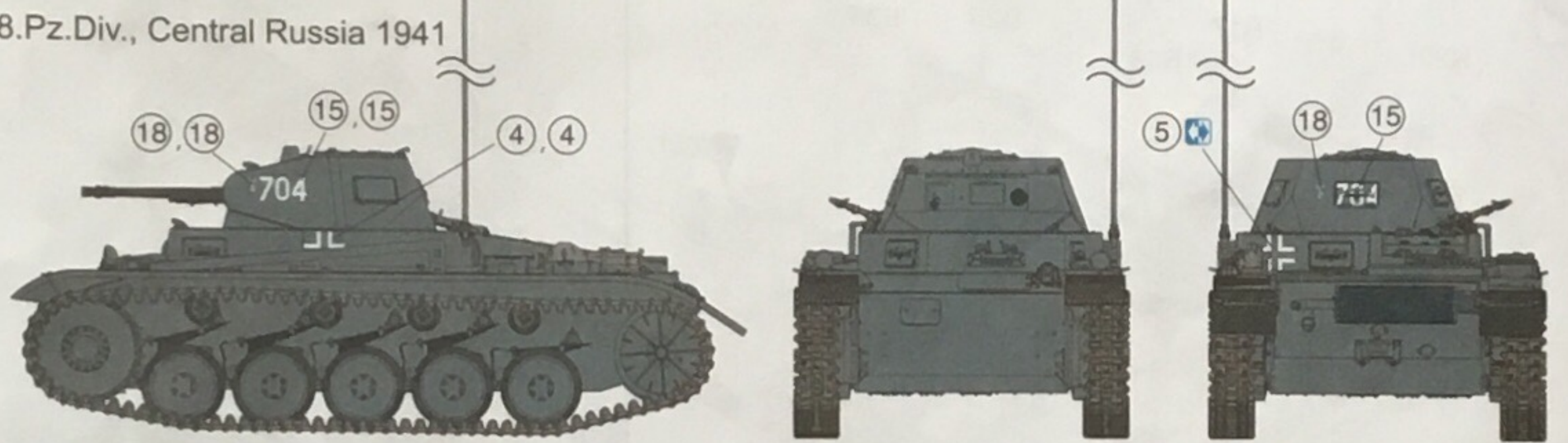
Pz.Rgt.3, 2.Pz.Div., Greece 1941



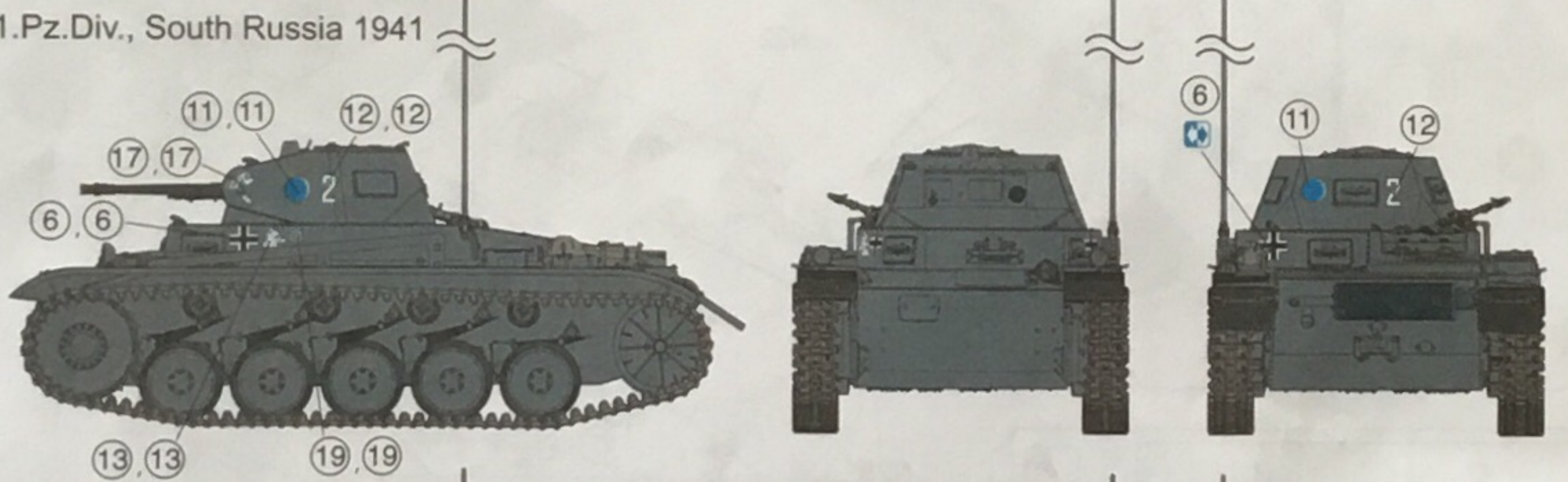
Pz.Abt.101 (Flamm), Central Russia 1941



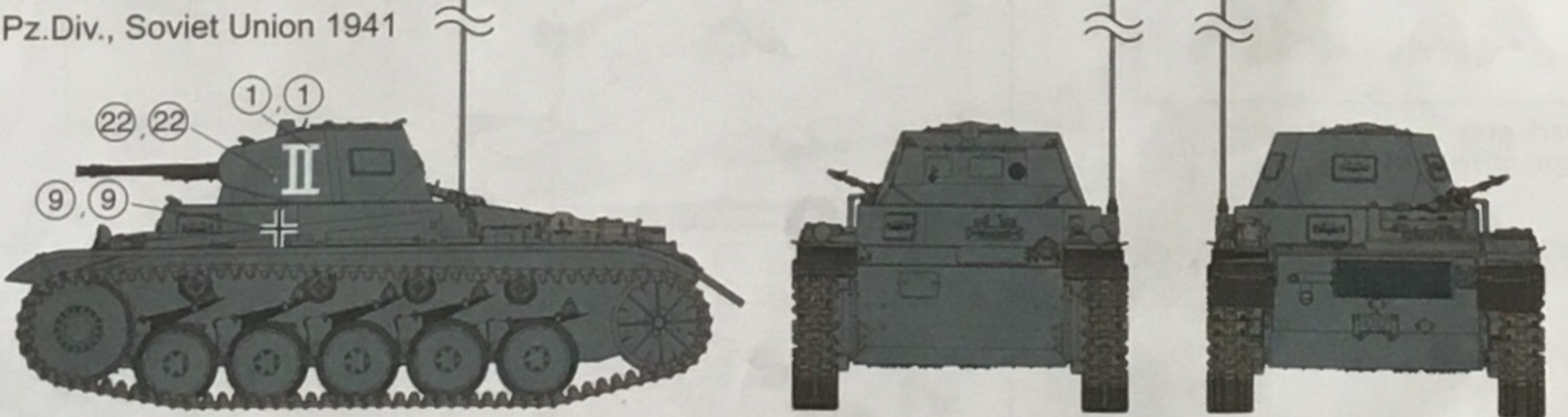
Pz.Rgt.18, 18.Pz.Div., Central Russia 1941



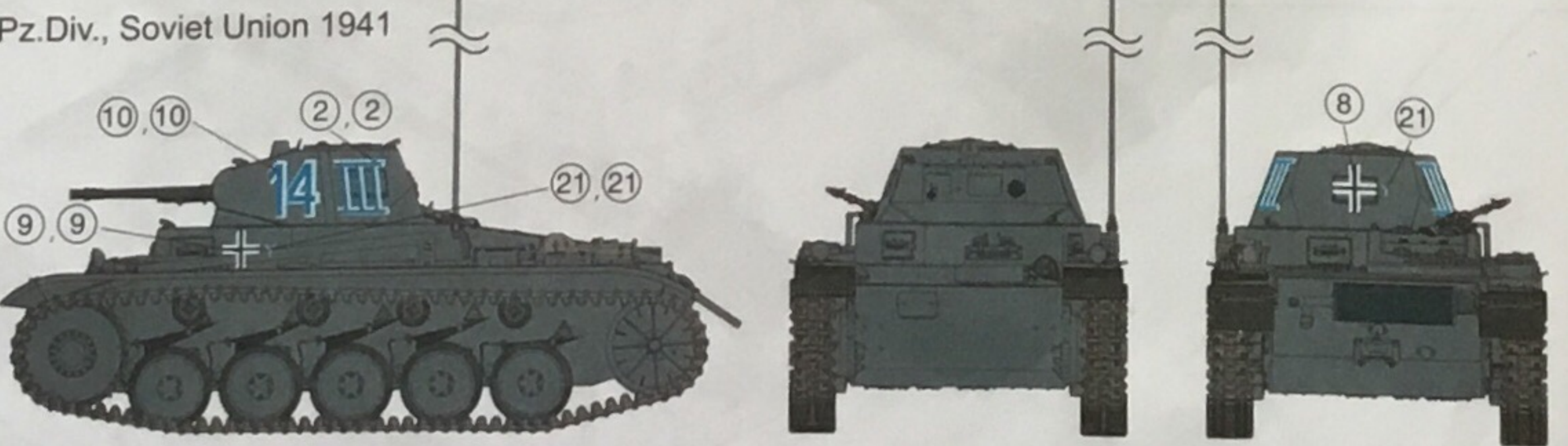
Pz.Rgt.15, 11.Pz.Div., South Russia 1941



Pz.Rgt.10, 8.Pz.Div., Soviet Union 1941



Pz.Rgt.25, 7.Pz.Div., Soviet Union 1941



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H. Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2013 6687-01

- | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| <p>■ アクリルの取り扱い</p> <ul style="list-style-type: none"> ① ぬれぬれアクリルを塗る場合は、必ず乾燥させてください。 ② 乾燥しないアクリルを塗ると、塗りが滑り、塗り残しや塗りすぎの原因となります。 ③ 乾燥しないアクリルを塗ると、塗りが滑り、塗り残しや塗りすぎの原因となります。 ④ 乾燥しないアクリルを塗ると、塗りが滑り、塗り残しや塗りすぎの原因となります。 ⑤ アクリルが乾燥しない場合は、必ず乾燥させてください。 | <p>■ Correct Method for Applying Decals</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Clean the model surface with a wet cloth. ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds. ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, press it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model. ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth. ⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them. | <p>■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch wischen. ② Jedes Motiv einzeln mit dem Finger herausstreifen und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es von Papier weg und setzen genau Position auf dem Modell. ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg. ⑤ Nachdem die Abziehbilder auf dem Modell sind, wischen Sie mit einem feuchten Tuch ab. | <p>■ Modo esatto per applicare le decalcomanie</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Pulire la superficie del modello con un panno umido. ② Prelevare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi. ③ Controllare con l'indice se il disegno è sfaldato dalla base di carta. In questo caso, appoggiare nella esatta posizione sul modello tenendolo saldamente sulla base di carta. ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il pollice umido, quindi togliere l'eccesso di acqua e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone. ⑤ Quando la decalcomania è secca, togliere con un panno umido l'eccesso di acqua intorno alle decalcomanie stesse. | <p>■ Comment appliquer les décalcomanies correctement</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide. ② Prélever chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes. ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'emplacement exact sur le modèle et retirer doucement le papier support. ④ Déplacer le décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout excès d'eau et toutes bulles d'air sous le décalcomanie avec un chiffon doux. ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, ôter le reste autour des décalcomanies avec un chiffon humide. | <p>■ 貼上水印標貼の正確な方法</p> <ul style="list-style-type: none"> ① 乾燥しないアクリルを塗る場合は、必ず乾燥させてください。 ② 乾燥しないアクリルを塗ると、塗りが滑り、塗り残しや塗りすぎの原因となります。 ③ 乾燥しないアクリルを塗ると、塗りが滑り、塗り残しや塗りすぎの原因となります。 ④ 乾燥しないアクリルを塗ると、塗りが滑り、塗り残しや塗りすぎの原因となります。 ⑤ アクリルが乾燥しない場合は、必ず乾燥させてください。 |
|--|--|--|---|--|--|